



**AKTIVE**

**15. Jahrgang**

**Nr. 1/2009**

**Januar 2009**



**Frauen- und Töchterriege**

**Kaltbrunner**  
**Turnzytig**



**MÄNNERRIEGE  
KALTBRUNN**



**Mädchen- und  
Jugendriege**

**[www.stvkaltbrunn.ch](http://www.stvkaltbrunn.ch)**



## Raiffeisen-Mitglieder haben es besser.

Als Raiffeisen Mitglied profitieren Sie von Spesenvorteilen und vom Vorzugszins. Vom Gratis-Museumspass und von vielen exklusiven Sonderangeboten. Werden auch Sie Raiffeisen Mitglied. Es lohnt sich.

[www.raiffeisen.ch](http://www.raiffeisen.ch)

**Wir machen den Weg frei**

**RAIFFEISEN**

# Editorial

## *Gedanken zum Jahresende*

Das 2008 neigt sich langsam dem Ende zu. Was war das für ein turbulentes Jahr. Die Fussballeuphorie an der EM im eigenen Land, die olympischen Spiele in China mit vielen Emotionen und die Finanzkrisen auf der ganzen Welt. In Amerika wurde der erste dunkelhäutige Präsident gewählt, der Ku-Ku-Jodel wurde zum «Schweizer Hit des Jahres» und manch ein Bauer fand im Fernsehen seine Frau.

Auch unser Turnerjahr ist bald vorbei. In Erinnerung bleiben viele schöne Eindrücke und Erlebnisse: die schweisstreibenden Trainings, die gemütlichen Stunden im Restaurant, die Turnfeste, der Vergleich mit anderen Vereinen. Hat sich der Trainingsaufwand auch wirklich gelohnt?

Die Turnfahrten bei verschiedensten Witterungsverhältnissen, das 50 Jahr-Jubiläum mit der Fahnenweihe der Frauen- und Töchterriege oder der Spielnachmittag des Gesamtvereins. Dies waren die gemütlichen Anlässe im Jahresprogramm. Neben diesen gemütlichen Anlässen waren wir im vergangenen Jahr aber auch oft als Helfer im Einsatz. Viele Arbeitsstunden wurden dabei für den Verein geleistet.

Auf diesem Weg ein herzliches Dankeschön allen fleissigen Händen, Füßen und Köpfen,

die ihre Zeit dem Verein zur Verfügung gestellt haben. War es am Hallenfussballturnier, Maskenball, Geräteturntag, Interlinth-Marathon, in der Festwirtschaft der Männerriege am Jahrmarkt oder einem der vielen anderen Anlässen, die hier nicht aufgelistet sind.

Bei verschiedenen Veranstaltungen sind wir nicht nur auf Helfer angewiesen, sondern auch auf Sponsoren. An dieser Stelle möchten wir grossen Dank aussprechen für die Sponsorbeiträge, die wir von verschiedenen Firmen oder via Passiv- oder Gönnerbeitrag auch von Privatpersonen erhalten haben.

Danken möchten wir auch den Wirtsleuten und den Angestellten der Restaurants für die Gastfreundschaft, die wir jeweils erleben dürfen und für die Geduld, die man zu später Stunde haben muss, wenn die Gäste einfach noch keine Lust haben den Heimweg anzutreten.

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start in ein hoffentlich erfolgreiches, spannendes und ereignisreiches neues Jahr.

*Die Präsidenten der Frauen- und Töchterriege, der Männerriege und der Aktivriege*

# **Impressum**

## **Kaltbrunner Turnzytig**

**Zeitschrift der Kaltbrunner Turnvereine, welche dem Schweizerischen Turnverband angeschlossen sind: die Aktivriege, die Frauen- und Töchterriege und die Männerriege. Die Jugendförderung wird durch eine spezielle Kommission betreut, welche der Aktivriege und der Frauen- und Töchterriege angegliedert ist.**

**Januar 2009 / Nr. 1**

Erscheint viermal jährlich; [www.stvkaltbrunn.ch](http://www.stvkaltbrunn.ch); Abonnenten sind Mitglieder der Kaltbrunner Turnvereine und Passivmitglieder der Aktivriege. Ein Abo kostet Fr. 10.–, Gönnerbeiträge ab Fr. 20.– für ein Jahr.

**Redaktionsschluss nächstes Heft: 13. März 2009**

**Redaktionsadresse:**

Silvia Meier, Hirschengutstrasse 2, 8872 Weesen, Tel. 078 879 50 62, [simeier@suedostschweiz.ch](mailto:simeier@suedostschweiz.ch)

**Redaktionsteam:**

**Aktivriege:** Sandro Scherzinger, Tel. 055 282 10 72, [scherzinger@gmx.ch](mailto:scherzinger@gmx.ch)

**JUKO:** Diana Lendi, Tel. 055 283 01 36, [d\\_buechel@yahoo.de](mailto:d_buechel@yahoo.de)

**Frauen- und Töchterriege:** Fränzi Hämmerli und Annemarie Eberle, Tel. 055 283 32 51, [rf.haemmerli@bluewin.ch](mailto:rf.haemmerli@bluewin.ch), [mario.eberle@bluewin.ch](mailto:mario.eberle@bluewin.ch)

**Faustball:** Kurt Pfister, Tel. 055 283 33 13, [kurt.pfister.andrea@bluewin.ch](mailto:kurt.pfister.andrea@bluewin.ch)

**Männerriege:** Thomas Grünenfelder, Tel. 055 283 33 06, [thomas.gruenenfelder@bluewin.ch](mailto:thomas.gruenenfelder@bluewin.ch)

**Allgemeines:** August Scherzinger, Tel. 055 283 28 61, [guescht@bluewin.ch](mailto:guescht@bluewin.ch)

**Layout/Gestaltung:** ERNi Druck und Media AG, Kaltbrunn, Tel. 055 293 34 34, [info@ernidruck.ch](mailto:info@ernidruck.ch)

**Herausgeber:** Aktivriege, Frauen- und Töchterriege und Männerriege Kaltbrunn

**Inserate:** Menzli Daniela, Riednerstrasse 27, 8722 Kaltbrunn, [fammenzli@hispeed.ch](mailto:fammenzli@hispeed.ch)

**Abonnemente:** Joe von Aarburg, Obermühle, 8722 Kaltbrunn, Tel. 055 283 39 55, [joeva@bluewin.ch](mailto:joeva@bluewin.ch)

**Auflage: 700**



<b>Schwerpunkt</b>	
<i>Spiel, Spass und Spannig am Gsamtspieltag vo allne Riege</i>	6-9
<b>Aktivriege</b>	
<i>Nicht nur in Kaltbrunn weht eine neue Vereinsfahne ...</i>	11
<i>Aktive gut im Schuss in Eschenbach</i>	13
<i>Unterhaltsamer Klausabend der Aktivriege</i>	14-15
<i>Vereinskegeln der Aktivriege</i>	17
<b>Frauen- und Töchterriege</b>	
<i>Die neue Vereinsfahne eilt von Erfolg zu Erfolg</i>	19
<i>Von Herzen sagen wir DANKE</i>	21
<i>Power Trio gewinnt Silber an den Aerobic Schweizermeisterschaften</i>	22-23
<i>Aufgeschnappt</i>	24
<i>Genesungsgrüsse</i>	25
<i>Samariter-Turnstunde</i>	25
<i>Hipp-Hopp für einmal ganz der Frauenriege angepasst</i>	27
<i>Hedi und Heidi ihr macht's super</i>	29
<i>Die Gehilfen von Knecht Ruprecht an der Arbeit</i>	31
<i>Oberklaus trainiert Unterkläuse ...</i>	32-33
<i>Samichlaus und Schmutzlis rasten durch den Wald</i>	34-35
<b>Jugendkommission</b>	
<i>Fünf Eichenzweige an den Schweizermeisterschaften in Schänis</i>	38-39
<i>Trampolin und Klettern mit den grössten Jugi-Kids</i>	40-41
<i>Vereinsmeisterschaft der Mädchen Mittelstufe</i>	42-43
<i>Die kleine Mädchenriege geht zum Samichlaus</i>	45
<i>363 Tage zu früh</i>	47
<i>Au d'GETU-Meitli händ iräs Säckli übercho</i>	49
<i>Jugiklausabend</i>	50-51
<i>Mädchen Mittelstufe Klausgedicht</i>	53
<b>Männerriege</b>	
<i>Fleur Landolt neuer Vereinsmeister der Männerriege!</i>	54-57
<i>Indoor Cycling mit DJ Astrid</i>	58-59
<i>Chlaus mit Risotto und Steak</i>	61-62
<i>Unsere ältesten Faustballer spielen an einem Turnier</i>	63-64
<i>Chlausabend bei den kleinen Faustballern</i>	65
<b>Turnen allgemein</b>	
<i>Allgemeines</i>	67-68
<i>Regenbogenpresse</i>	72-75
<i>Marktplatz</i>	76-77
<i>Freud und Leid</i>	78



## **Spiel, Spass und Spannig am Gsamt- spieltag vo allne Riege**



- A** Am Afang hets für üsi Gruppe no guet us gseh.
- B** Bricht schribä / Bier trinkä / BMX fahre uf ere chline Flächi
- C** Chum agfange, scho wieder k.o.



- D** Danke em OK für die super Organisation!
- E** En hufä Gegäständ hemmer üs i dä Garderobe vo de Huswiese müesse merke.

- F** Fussball mit dem Goali uf em Chaschte isch lässig gsi.
- G** Gwünner sind alli, wo mitgmacht hend.
- H** Hei, hend mer glachet und gschwitzt.



**I** Irgendeine dänkt sicher  
au morn no an Spieltag.

**J** Juhui, es isch super gsi!

**K** Kuchen und Kaffee für  
alli hets gnueg gha.

**L** Letschte muess au e  
Gruppe si.



**M** Märtel, hesch scho zwei  
Würscht gha?

**N** Nöd noloh isch s' Motto  
bim Bierchische  
witergeh gsi.

**O** OK het scho am halbi 5i  
Bier trunke.



**P** Pause hemmer gnutzt  
für d Stärchig mit em  
Sponsorgetränk.

**Q** Quer dur d' Halle isch  
de Hindernisparcours  
gange.



**R** «Riechen» a de Dösli isch mega schwierig gsi.

**S** Slalomweg het au en Abchürzig gha.

**T** Tabu mit em Knut hemmer bi de Fahnegotte Maria gmacht.



**U** Unihockey hemmer alles gwunne.

**V** Velofahre ist nicht schwer, BMX umso mehr.

**W** WC fahre mit Stöck het starchy Oberarme brucht.





**X** Xund und zfriede  
gömmmer hüt echli  
früener oder spöter hei.  
**Y** Yes, jetz hemmer au no  
s'Ypsilon brucht.  
**Z** Zmittag hets keine geh,  
Zvesper und Znacht  
devör umso meh.

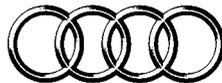


*Gruppe B wiä Bricht  
(Rang 7)*  
*Fotos: Astrid Rüdिसüli*

## Bruno Bachmann AG



Service



**Audi**

Service

Tel. 055 283 11 70  
garbach@bluewin.ch  
www.garbach.ch

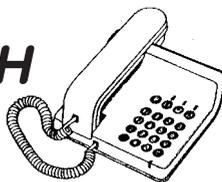
Verkauf: Rickenstrasse 4  
Werkstatt: Uznacherstr. 21  
8722 Kaltbrunn



# Urs Hager

## Elektro-Anlagen GmbH

### 8717 Benken



Tel. 055 293 55 88 • Fax 055 293 55 89 • Natel 079 442 55 88



building.services.group

Effizient, professionell  
und aus einer Hand:  
Wir bieten überzeugende  
Lösungen.

**Hälg & Co. AG** - Heizung, Lüftung, Klima, Kälte  
Zweigstelle Uznach, Christoph Fuhrer, Tel. 055 280 13 25  
**Servicestelle Kaltbrunn, Paul Baumann, Tel. 055 283 22 46**

engineering.installation.facility management.contracting

# Nicht nur in Kaltbrunn weht eine neue Vereinsfahne ...

... sondern auch in unserer Nachbargemeinde Benken. Am 27. September durfte die Aktivriege die ehrenvolle Aufgabe der Patensektion anlässlich der Fahnenweihe des TV Benken übernehmen. An diesem Samstagabend pilgerten 30 Turner in die Rietsporthalle Benken um der Zeremonie beizuwohnen. Der Kaltbrunner Fähnrich Willi Steiner hiess die neue Benkner Fahne mit stolzem Fahnengruss willkommen. Als Geschenk brachten die Kaltbrunner den Benkner Turnern eine Einladung zu einem Spielabend mit.

## Einlösen vom Geschenk

So trafen sich am 7. November 20 Benkner in Kaltbrunn ein, um gemeinsam mit den Kaltbrunner Turnern diverse von Patrick Lendi zusammengestellte Spiele zu absolvieren. Ob bei den Dartpfeilen, beim Unihockey, beim Kegeln, beim Tabu-Spiel oder beim Fussball, der Einsatz war bei allen Teams sehr gross. Anschliessend traf man sich noch zu Speis und Trank im Chalet des Restaurant Löwen.

Adrian Scherzinger



**Peter Vögeli-Beerli**  
**Uznacherstrasse 1**  
**CH-8722 Kaltbrunn**

[www.voegeli-markt.ch](http://www.voegeli-markt.ch)

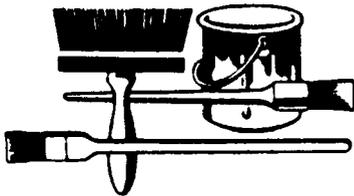
Detaillist mit  
**MIGROS**  
Produkten



**HELBLING  
HOLZBAU**  
Neubauten / Umbauten / Küchenbau  
Gasterstrasse 6 8722 Kaltbrunn  
Tel.055 283 29 35 Fax 055 283 28 10

**Pelikan Küchen AG**  
**Rautstrasse 6**  
**8722 Kaltbrunn**

Tel. 055 283 29 35  
Natel 079 691 55 82  
Fax 055 283 28 10



**Emil Kuster**  
**Malergeschäft**  
**8722 Kaltbrunn**

Telefon 055 /283 17 85  
Telefax 055 /283 10 07

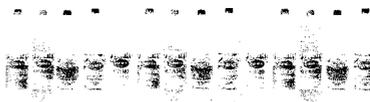
**Landi**

**KALTBRUNN-RIEDEN**  
8722 Kaltbrunn  
Telefon 055 293 50 55

... angenehm anders!

Ihr Partner für:

- Getränke
- Haus und Garten
- Futtermittel
- Tankstelle, Heizöl
- Shell - Gasdepot



# Aktive gut im Schuss in Eschenbach

Am Freitagabend, 22. Oktober stand für einmal nicht das gewohnte Training auf dem Programm, sondern der Toggenburger Spieltag in Eschenbach. Durch den Sieg im vergangenen Jahr liessen sich dieses Jahr so viele Turner für das Unihockeyturnier begeistern, dass wir gleich mit drei Teams am Start waren.

Schon in der Vorrunde wurde uns klar, dass das Niveau an diesem Turnier hoch ist. Obwohl alle Teams hart kämpften, gelang es leider nur dem favorisierten Team 1 in die Finalspiele zu kommen. Zu sagen ist, dass Team 1 mit fünf Siegen aus fünf Spielen klar die Vorrunde überstand. Dank der starken Verteidigung war auch das Halbfinal für die Turner des Team 1 keine grosse Herausforderung. Im Final stand man dann dem Turniermitfavorit TV Schänis gegenüber. Die Aktivriegler spielten taktisch klug; liessen hinten nichts anbrennen und schossen vorne die Tore. So kam es, dass wir am Ende das Turnier ein weiteres Mal für uns entscheiden konnten. Somit haben wir den Toggenburger Spieltag nach 2004 und 2007 das dritte Mal gewonnen. Mit einem weiteren Sieg im nächsten Jahr würde der Pokal dann definitiv uns gehören.

Im Anschluss an den Wettkampf wurde unser Triumph natürlich «aktivriegenmässig» bis in die frühen Morgenstunden gefeiert.

*Stefan Graf*

Team	Rang
<b>STV Kaltbrunn 1</b>	<b>1</b>
TV Schänis	2
TV Goldingen 1	3
TV Lütisburg	4
TV Goldingen 2	5
TV Schmerikon	6
STV Kirchberg	7
STV Bütschwil	8
<b>STV Kaltbrunn 2</b>	<b>9</b>
TV Schänis - crazy backs	10
<b>STV Kaltbrunn 3</b>	<b>11</b>
TV Zuzwil	12



## Unterhaltsamer Klausabend der Aktivriege

Am Freitag, 05.12.08, trafen sich gut 30 Turner zum Klausabend. Zu Beginn wurden wir in vier Gruppen aufgeteilt. Danach bekamen wir eine der anderen Gruppen zugelost, über deren Mitglieder wir Gutes sowie auch weniger Erfreuliches aufschreiben mussten. Jede Gruppe bekam ein angeschriebenes Haus zugeteilt, wo man sich die Schandtaten der Turnkameraden aufnotieren konnte. Ebenfalls bekam jede Gruppe noch den Auftrag, mit der vom OK zur Verfügung gestellten Filmkamera ein Klausgedicht aufzunehmen. Ein Hauptmerkmal des Filmes musste natürlich sein, dass man diese Aufnahmen mit stolzer Brust vorführte...

Nach gut 90 Minuten Vorbereitungszeit trafen sich alle Turner wieder beim OSZ und fuhren mit dem Velo nach Maseltrangen ins «Velostübli». Dort gab's zur Stärkung heisse Würstchen und natürlich jede Menge Nüsse,

Mandarinen, Schokolade und was sonst noch so üblich ist an einem Klausabend....

Nachdem alle gestärkt waren, wurden die Schandtaten der einzelnen Turner gnadenlos aufgedeckt. Es war sehr amüsant zu hören, was die Turner so unter dem Jahr angestellt hatten. So gab es Turner, die wegen mangelndem Turnstundenbesuch, unbezahlter Vereinsrechnungen und Jahresbeiträgen, Frauengeschichten, unbeabsichtigten Spitalbesuchen, Ferienabwesendheit während eines Turnfestes und vielem mehr keine lobenden Worte des Klausen entgegennehmen konnten. So ging doch das eine oder andere Mal ein Raunen durch die anwesende Turnerschar. Natürlich durfte der Klaus auch lobende Worte aussprechen: für äusserst fleissigen Turnstundenbesuch, Mithilfe von Turnern in diversen verschiedenen OK's, tolle turnerische Leistungen, Pflege von Kameradschaft!



Nachdem alle Taten unserer Turner aufgedeckt waren, wartete man natürlich gespannt auf die gedrehten Filme. Alle Gruppen liessen sich etwas einfallen. Vom klassischen Klausgedicht über selber gedichtete Gedichte bis hin zum Klaus-Schnupfpruch von der stählernen Brust war alles dabei ...

Ich möchte Joel Mühlematter und Raphael Jud recht herzlich für die tadellose Organisation dieses wirklich sehr gelungenen Abends danken. Ich freue mich bereits auf das kommende Jahr und hoffe, dass die Worte vom Samichlaus beim einen oder anderen in Erinnerung bleiben ...

*Patrick Lendi*



# Marken-Pneus und Felgen zu absoluten Tiefpreisen



**pneuhaus rüdisüli**

J. & N. Rüdisüli, Feld, 8718 Schänis

Kommen Sie bei uns vorbei  
oder rufen Sie uns an...

**055 615 14 50**

Mo. und Fr.	8.00h - 12.00h 13.30h - 20.00h
Di./Mi./Do.	8.00h - 12.00h 13.30h - 18.30h
Sa.	8.00h - 12.00h

Med. dent. Patricia Hassler  
Eidg. dipl. Zahnärztin SSO

Dr. med. dent. Brigitte Köllner  
Kieferorthopädin

**sanoris**

Praxis für allgemeine Zahnmedizin  
und Kieferorthopädie Kaltbrunn



Sanoris – Schön für Ihre Zähne  
**Kieferorthopädie für Jung und Alt**

Neben allgemeiner Zahnmedizin bietet die Praxis Sanoris kieferorthopädische Lösungen bei funktionellen Störungen oder ästhetischem Korrekturbedarf – gleichermaßen bei Kindern, Erwachsenen und betagten Menschen.

Praxis Sanoris, Rössliguet, Uznacherstrasse 1, 8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 293 40 40, Fax 055 293 40 41, [www.sanoris.ch](http://www.sanoris.ch), [info@sanoris.ch](mailto:info@sanoris.ch)

## Sie wollen hoch hinaus?

**Inserieren in der Turnzytig lohnt  
sich bestimmt!**



**Unseren  
Inserenten  
möchten  
wir ganz  
herzlich  
danken!**

**Alle Turner/innen  
und das  
Turnzytigs-Team**

Foto: Silvia Meier

# Vereinskegeln der Aktivriege

Am 31. Oktober trafen sich 18 Aktive im Speer zum Vereinskegeln. Um 21.00 Uhr konnten die ersten Turner mit dem Kegeln beginnen. Es wurde in der Kategorie Jux gestartet. Es mussten auf beiden Bahnen 20 Schüsse abgegeben werden. Diejenigen, die im Kegeln nicht so glanzvoll waren, konnten immerhin beim Roulette drehen hoffen, einige Punkte wieder gutzumachen. Die Aktiven schlugen sich wacker, und so konnten sich drei der vier Teams auszeichnen lassen. Es wurden die Ränge 7, 11, 29 und 47 bei insgesamt 70 startenden Teams herausgekegelt. Herzliche Gratulation!

Fast wichtiger bei uns ist jedoch der riegeninterne Wettkampf. Hier dominierten die Sacchi's mit Platz eins und drei. Ebenfalls auf dem Podest war Marcel Lendi (2) und Macek Stüssi (3).

## Rangliste Einzel

1.	Willi Sacchi	456 Holz
2.	Marcel Lendi	454 Holz
3.	Sandro Sacchi	453 Holz
3.	Macek Stüssi	453 Holz
5.	Adi Hofstetter	447 Holz

Armin Scherzinger

## Rangliste Mannschaften

7.	Pommes Chips	2115 Holz
11.	Z'Jud's	2097 Holz
29.	Bauer ledig sucht	2039 Holz
47.	Die fantastischen Biere	1938 Holz



**Schon probiert?**  
**Einfach ein «Pajass» verlangen.**  
**Das einzigartige Brot!**





**Bäckerei**  
*von Aarburg*

---

**8722 Kaltbrunn**



**WENDEN SIE SICH DOCH  
AN EINE BANK,  
DIE AUS ÜBERZEUGUNG  
NICHT NUR IN  
FONDS INVESTIERT.  
SONDERN AUCH IN  
KUNDENBEZIEHUNGEN.**

Für unsere Privat- und Firmenkunden erbringen wir ein umfassendes Angebot im Anlagebereich.

Gerne zeigen wir Ihnen im persönlichen Gespräch auf, warum die Bank Linth auch für Sie die investitionsfreudige Partnerin ist.

[www.banklinth.ch](http://www.banklinth.ch)

# Frauen- und Töchterriege

## **Die neue Vereinsfahne eilt von Erfolg zu Erfolg!**

Es hört sich an wie in einem Märchen: Seit der unvergesslichen Fahnenweihe vom 21. September sind zwar erst drei Monate vergangen. Aber was die neue Fahne, und mit ihr der Fähnrich, schon alles miterleben durfte, ist eine kurze Erwähnung wert. Bereits eine Woche nach der Weihe durfte eine grosse Turnerschar die wunderschöne Fahne erneut bewundern und gleichzeitig Charlotte und Bernhard Hödl zur kirchlichen Hochzeit gratulieren.

Aber auch die sportlichen Erfolge liessen nicht lange auf sich warten. Für drei wahre Exploits sorgte das 3-er Aerobic- Team mit Iris Danner, Priska Landolt und Daniela Eberhard.

Zum Auftakt sorgten diese Turnerinnen für einen sensationellen Sieg beim bekannten Thurcup in Oberbüren. Nur eine Woche später durften sie am Stauseecup in Kleindöttingen mit einem 3. Rang erneut das Podest besteigen. Das Tüpfchen auf das «i» setzten die drei Powerfrauen anlässlich der SM vom 23. November in Willisau, wo sie den fantastischen 2. Rang belegten und die verdiente Silbermedaille in Empfang nehmen durften! Immer dabei mit der neuen Vereinsfahne, und dies mit berechtigtem Stolz, war der Fähnrich Astrid Rüdüsüli. Was kann man sich noch mehr wünschen als einfach dies: Turnerinnen, macht weiter so!

*August Scherzinger, Fahnergötti*



# ELEKTRO EBERLE GmbH

8722 Kaltbrunn Tel. 055 283 21 10



Elektro, Telecom, EDV

Elektrogeräte

Elektrobiologische Installationen

Installationskontrollen

*Fam. Schnyder*

*Tel. 055 283 10 22*

**REST. FROHSINN**

*8722 Kaltbrunn*

*www.frohsinn-kaltbrunn.ch*

**H**eupressen, Misten

**A**ushub-, Abbrucharbeiten

**G**rabarbeiten

**E**inkiesen

**RUEDI**



Lohnunternehmer · Baggerbetrieb

**8722 Kaltbrunn**

Telefon 055 / 283 44 14

## Von Herzen sagen wir DANKE

Wir 3 vom Aerobic möchten uns bei allen bedanken, für die zahlreichen Glückwünsche, die wunderschönen Rosen, den Mega herzlichen Empfang im Speer und und und ...

Uns wird erst jetzt richtig bewusst, dass wir Vizeschweizermeister geworden sind.

Und es ist wirklich sehr schön, dass so viele diese Freude mit uns teilen, wir hätten das

nie gedacht. Nun sind wir noch motivierter und freuen uns bereits auf nächstes Jahr.

Wir 3 wünschen euch allen wunderschöne Feiertage und einen sportlich-gesunden Rutsch ins neue Jahr.

*Priska, Iris, Daniela*



## **Power Trio gewinnt Silber an den Aerobic Schweizermeisterschaften!**

Als ich das Sms von Priska vor mir sah und laut die Note 9.70 vorlas, «häts mi grad gfrorä» Super, mega, – das ist ja Wahnsinn, durchfuhr es mich. Diese Note übertraf natürlich alle Erwartungen und hochgesteckten, optimistischen Ziele!!!

Unser starkes, top gesetztes 3-er Team der Damenriege, Priska Landolt, Iris Danuser und Daniela Eberhard, nahmen zum zweiten Mal an den Schweizermeisterschaften im Aerobic teil. In der Kategorie Teams 3-5, welche mit 13 Gruppen bestens besetzt war, erreichten sie mit ihrer grandiosen Vorführung den hervorragenden 2. Rang.

Mit einem fulminanten Start am Samstag in der Vorrunde und den grossartigen 9.70 schafften sie die zweitbeste Note und somit eine super Ausgangslage für die Finalrunde. Die nahezu perfekte Vorführung, mit welcher sie namhafte Gruppen hinter sich liessen, verhalf den 3 Powerfrauen an vorderster Front mit zu mischen.

Hoherfreut über diese tolle Vorgabe nahmen wir am Sonntag den Weg, nach Willisau an die SM, unter die Räder. Optimistisch wie wir sind, war das ja eh so geplant! hi,hi!

Nebst den vielen wunderbaren Vorführungen der Teams, Aktiven und Jugend, welche alle auf sehr hohem Niveau turnten, wollten wir vor allem unsere drei Ladies anfeuern und «unterstützen». Diese schienen sehr nervös und angespannt zu sein, wirkten jedoch sehr konzentriert und abgeklärt ihre Position zu verteidigen und schlussendlich den Platz in den ersten drei, zu schaffen.

Mit viel Engagement und starkem Willen sollte ihnen dies gelingen. Und, – sie zeigten

erneut eine fehlerfreie, tolle Vorführung und strahlten dem greifbaren Podestplatz entgegen. Das aufgestellte Trio erhielt von den Wertungsrichterinnen die zweittiefste Rangpunktzahl und bestätigte somit den 2. Rang hinter dem ausdrucksstarken 3-er Team und amtierenden Schweizermeister des BTV Luzern. Auf dem dritten Rang platzierte sich die DR Urdorf.

Die Erleichterung stand ihnen ins Gesicht geschrieben!

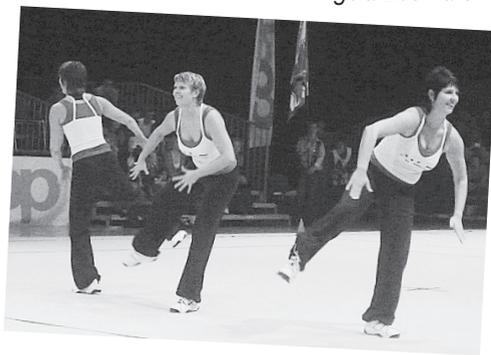
Begeistert und hocheifrig über diesen 2. Rang, durften sich Priska, Iris und Daniela die verdiente Silbermedaille um den Hals hängen lassen. Fantastisch, was unsere drei Frauen erreicht haben. – Weiter so! Ihr dürft stolz sein auf Euch und Eure Leistung, wir sind es nämlich auch!

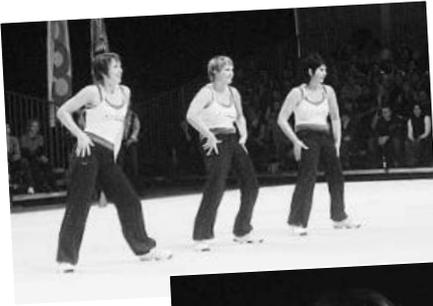
Die Drei blicken auf eine ausgezeichnet organisierte und durchgeführte SM Aerobic 2008 zurück und sind happy, – Vice-Schweizermeister zu sein.

Die nächste Austragung findet bereits in einem Jahr statt, – wieder in Willisau!

Ranglisten und Impressionen unter:  
[www.stvkaltbrunn.ch](http://www.stvkaltbrunn.ch)

*Angela Eberhard*





# Aufgeschnappt

Hula Hopp – mit echli me Speck würdi's au besser gah.

Ringeturnen – Jetzt hani mis Füdli au ufäbracht.

Tänzli – und jetzt gömmer nuchli mit Schwung uf di anderi Siite.

Tatzelwurm – Chunt dä Ball?

*Eberle Annemarie*



## Genesungsgrüsse

Wir wünschen Bea Eberle und Trudy Zahner eine gute Genesungszeit. Geduld, Gesundheit und frohen Mut sollen eure Begleiter sein. Mal geht es rauf mal geht es runter, doch schon bald seid ihr wieder purlimunter.

Wir freuen uns jetzt schon auf gemeinsame, schöne Turnstunden in kommenden Jahr.

*Eure Turnkolleginnen*



## Samariter-Turnstunde

Nach einem schönen und trockenen Herbst waren wir wieder vermehrt in der Turnhalle anzutreffen, so auch am 3. November. Die Schulgemeinde hat einen Defibrillator angeschafft und Gilberte Schnorf hat uns dieses Gerät ausführlich erklärt. Mit der Puppe konnten wir uns auch ans Üben wagen. Wir mussten feststellen, dass eine Reanimation an-

strengend sein kann und es nicht ganz einfach ist, den regelmässigen Rhythmus beizubehalten.

Einigen Turnerinnen ist es auch bewusst geworden, dass ein Samariterwiederholungskurs ganz gut täte.

*Nelly*

## Zäune und Tore

**Sie finden bei uns die größte Auswahl an Zäunen, Toren, Sicht- und Lärmschutzelementen.**

Profitieren Sie von hochwertigen Produkten, kompetenter Beratung und sympathischem Montageservice. Fordern Sie unseren 160-seitigen Katalog an.

**Zaunteam Linth und Forstbetrieb GmbH** · Uznacherstr. 41a · 8722 Kaltbrunn  
Telefon 055 293 50 62 · E-Mail [linth@zaunteam.ch](mailto:linth@zaunteam.ch) · [www.zaunteam.ch](http://www.zaunteam.ch)





# gesucht

wird eine neue

## Redaktionsleitung

für unsere Turnzytig

### Anforderungen

- Du bist Computer-Anwender  
Grafische Programme sind NICHT nötig.
- Du hast Freude an Texten und Fotos und an unserer Turnzytig
- Du organisierst gerne.

### Wir bieten

- Ein lässiges Team
- Unterstützung in der Anfangszeit
- Ein feines Essen jedes Jahr.

Für weitere Infos melde dich oder potenzielle Kandidaten unter Chiffre-Nr. xxx bei [simeier@suedostschweiz](mailto:simeier@suedostschweiz) oder lieber persönlich bei einem Kaffee bei Silvia.

**OCHSNER Reisen**

[www.omareisen.ch](http://www.omareisen.ch)

*Reisebusse bringen Sie sicher an Ihr Reiseziel.*



## OMA Reisen Walde

Ochsner Max

Tel. 055 292 24 24

Fax 055 292 24 44

[info@omareisen.ch](mailto:info@omareisen.ch)

**Getränkemarkt**

Abholmarkt  
+ Lieferservice  
+ Festservice

# Breny

055 280 22 21



FELDSCHLÖSSCHEN

## Marianne Breny

Mode & Accessoires  
Geschenke

8722 Kaltbrunn Tel. 055 283 17 55

## **Hipp-Hopp für einmal ganz der Frauenriege angepasst.**

Die Koordination der Beine und der Takt des Rhythmus liegt für dieses Spiel nicht im Vordergrund, aber das Gedächtnis- und Lachzentrum wird enorm beansprucht!

Jede Turnerin stellt den Gymnastikstab vor sich hin, beim Kommando Hipp lässt die Turnerin den Stab los und versucht mit einem Schritt nach rechts den Stab der rechts neben ihr stehenden Turnerin zu fassen. Beim Kom-

mando Hopp alles nach links. Natürlich nicht schön abwechslungsweise, sondern hipp-hipp-hopp hipp-hopp-hopp ect.

Der Takt wird immer schneller und schneller und so kommt, was kommen muss, die Stäbe purzeln, das Lachen beginnt, immer mehr Stäbe purzeln etc.

*Ursi Meier*





Auto Eberle  
Rütistrasse 27  
8733 Eschenbach  
Tel. 055 282 33 58

\* Ibiza 1.2 12V Reference. Abgebildetes Modell: Ibiza Sport 1.4 16V ab Fr. 21'950.- (Bild zeigt optionale Sonderausstattung). Alle Preise inkl. 7,6% MwSt.

## Brotspezialitäten

Pralinée und Hanskonfekt.

Bäckerei

**TREMP**

Partybrote

Konditorei - Confiserie

8864 Reichenburg

Hochzeitstorten

Apéro-Service

Grosse Auswahl an Torten

Im Chrüzwiesmärt Tel. 055 / 444 24 04

Fax 055 / 444 27 79

Filiale Kaltbrunn Tel. 055 / 283 17 60

# KONRAD JUD

BAUSPENGLEREI  
BLECHBEDACHUNGEN  
SANITÄRE ANLAGEN

8722 Kaltbrunn • Tel. 055 283 19 13 • Fax 055 283 48 59 • koni.jud@bluewin.ch

## Fahrschule



# Toni Kalberer

Auto  
Motorrad  
Verkehrskunde  
Weiterbildungskurse

Kaltbrunn  
Telefon 079 355 15 55  
www.l-auto.ch/kalberer  
toni-kalberer@dplanet.ch

# Hedi und Heidi: ihr macht's super



Mit eurer Leiterinnenkunst könnt ihr unsere Freude wecken.

Dank euch können wir unsere Sorgen zur Seite stecken!

Ein guter Rutsch in's neue Jahr wünschen euch von Herzen

eure XL-Turnerinnen





**SUBARU**

Verkauf - Service - Reparaturen

## **Garage Hüebli Urs Steiner AG**

Gasterstrasse 85, 8722 Kaltbrunn

Bei uns finden Sie die neuesten Modelle,  
Vorfürswagen und Occasionen

Telefon 055 283 19 28  
[www.steiner-subaru.ch](http://www.steiner-subaru.ch)



Dorfstrasse 3. 8722 Kaltbrunn

Täglich verschiedene Mittagsmenü aktuell unter

**[www.roesslikaltbrunn.ch](http://www.roesslikaltbrunn.ch)**

Anfragen, Reservationen: [info@roesslikaltbrunn.ch](mailto:info@roesslikaltbrunn.ch) oder 055 283 40 60

**Täglich offen – 365 Tage im Jahr**

Znüni, Zmittag, Bankette, Versammlungen, Veranstaltungssaal,  
Gratisparkplätze

Auf Ihren Besuch freut sich

Marcel Huber, Ramona Tanner und das Rössli-Team

# Die Gehilfen von Knecht Ruprecht an der Arbeit

Für die letzte Turnstunde vor dem gemeinsamen Chlausabig der Frauen- und Töchterriege hatte unsere Vorturnerin Anni eine Idee:

Wir helfen dem Samichlaus.

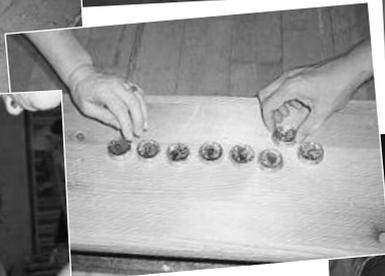
Während dem Einlaufen Biberli, Aepfel und Nüsse ertasten.

Die Stafette nutzten wir mit Bildli ausmalen und Nüsse sammeln.

Während dem Gruppenparcour sortierten wir für Knecht Ruprecht noch die Schöggelis.

Die Fitzen durften natürlich auch nicht fehlen, 1 Exemplar ist ja nicht genug, sondern gleich im halben Dutzend haben wir gebündelt.

*Eberle Annemarie*



## Oberklaus trainiert Unterkläuse...

hihihi, dänä Frauä zeig ich's  
jetzt aber...diä händ  
bestimmt Muskelkater di  
nächschte Täg..



### Was ist eigentlich Muskelkater?

Der Muskelkater wird durch kleinste Verletzungen der Muskelfasern verursacht, die durch ungewohnte oder intensive Belastungen, wie z.B. nach einer sprunghaften Steigerung der Belastungsintensität im Training auftreten können. Der Muskelkater entsteht durch Überspannungen in den Muskelfasern, etwa durch abruptes Abbremsen von Bewegungen beim Laufen, Hüpfen, Springen usw.

...gut zu wissen ☺ der Muskelkater heilt ohne bleibende Folgen vollständig aus. Nach ca. vier bis sieben Tagen (phuaa) sind die Beschwerden verschwunden!!



...auf die Plätze...fertig...päng



Fangsch mich...oder muess jetzt ich fange? Hä?  
wie hät sie das jetzt wieder gseit? Diä uf dä  
rächte Site muess fange und die uf dä linke  
dävoo springe...alles klar?

**ein|tur|nen**, sich <sw. V.; hat>: *sich vor einem Wettbewerb (Krafttraining) o. Ä. durch kürzeres Üben, durch Ausführen bestimmter turnerischer Übungen vorbereiten. (dem Muskelkater vorbeugen vielleicht?!)*

...genau, das isch richtig  
Krafttraining...jedi für  
sich...jederä sis eige Tempo...

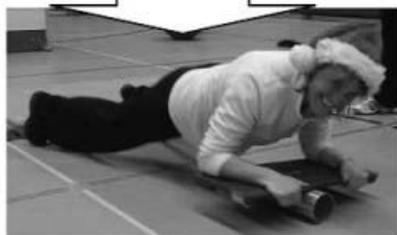


..also hüt mag ich  
schaurig guet....



...au d'Oberchläusin muess mal öppis mache,  
susch chunnt si no z'frühre...schön spannä...nöd  
lachä..

..dankä  
Fränzi äs  
isch lässig  
gsi 😊



#### zum Schluss - Spiel, Spass und dehnen

Während einer Belastung steigt die Grundspannung des Muskels an, um seine Leistungsfähigkeit zu erhöhen. Mit dem Dehnen kannst du dafür sorgen, dass sich deine Muskeln wieder entspannen können. Stretching ist der erste Schritt zur Regeneration - der Erholung. Wenn deine Muskeln entspannt sind, erholen sie sich schneller. Muskeln, welche dauerhaft eine erhöhte Spannung aufweisen, können Verletzungen auslösen. Also alles klar....

## **Samichlaus und Schmutzlis rasten durch den Wald**

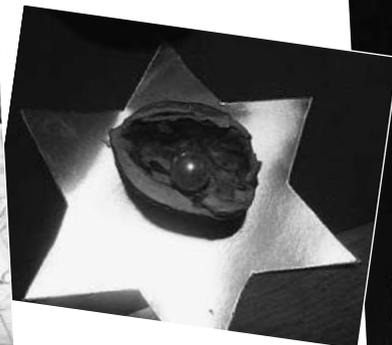
Viele erwartungsvolle Frauen aus allen Riegen folgten der Einladung und trafen sich beim OSZ. Theres begrüßte uns und erklärte, dass sie vorausmarschiere und wir ihr folgen sollen. Der eingeschlagene Weg führte in die Talweid. Ab der Obermühle leuchteten überall am Wegrand aufgestellte Laternen und Tee-lichter. Im Wald war die Stimmung wunderschön mit all den verschiedenen Lichtern zwischen den Tannen, auf den Baumstrunken und grossen Steinen entlang des Baches. Ein ganz professionell aufgeschichteter Scheiterhaufen brannte beim ehemaligen Waldfest-Tanzplatz. Sogar der Mond schien just auf unsere Lichtung. Zwei junge Saxofonisten empfingen uns mit Weihnachtsklängen, und wir haben beim einen oder anderen Lied kräftig mitgesungen. Zum Aufwärmen wurde uns Glühwein und heisser Punsch offeriert. Plötzlich hörten wir ein immer näher kommendes tak, tak, tak... Der Samichlaus und zwei Schmutzlis kamen per Einachser angefahren. Wir wissen nicht, ob der Esel bockte oder einfach zu müde war! Der Chlaus fand viele lo-

bende Worte für die verschiedenen Leiterinnen und motivierte uns, weiterhin fleissig die Turnstunden zu besuchen. Ein herzliches Bravo richtete er an Priska, Iris und Daniela, die im Team Aerobic an der Schweizermeisterschaft den zweiten Rang holten.

Anschliessend begaben wir uns traditions-gemäss ins Restaurant Bahnhöfli. Dort genossen wir einen feinen gemischten Salat mit einem gefüllten Brot. Zur Auflockerung gab's noch ein Päcklispiel. Nach Entfernen des äussersten Papiers wanderte das Paket immer an verschiedene Adressaten, von der Frau mit der kleinsten Schuhnummer zum Girl mit den meisten Locken, über die Dame mit dem ältesten Jahrgang usw. bis schliesslich der Vorstand letzter Empfänger war und den gluschtigen Inhalt behalten durfte.

Es war ein gemütlicher Chlausabend, und ich danke im Namen aller Turnerinnen den Organisatorinnen Theres, Marlene, Angela und Fränzi ganz herzlich für die tolle Vorbereitung.

*Annelis Egli*





			
<b>stanzen</b>	<b>verformen</b>	<b>verbinden</b>	<b>montieren</b>
Ihr Partner für Stanzartikel			
WKK Kaltbrunn AG	Tel. +41 55 2932121	wkk@wkk.ch	
Benknerstrasse 26	Fax +41 55 2932129	www.wkk.ch	
CH-8722 Kaltbrunn			



## RESTAURANT LÖWEN

**Uznacherstr. 100 , 8722 Kaltbrunn**

[www.loewen-kaltbrunn.ch](http://www.loewen-kaltbrunn.ch)

E-Mail : [info@loewen-kaltbrunn.ch](mailto:info@loewen-kaltbrunn.ch)

Tel. 055 / 283 15 93

Vreni & Andy Bachmann- Gisler

Wotsch lustig und fröhlich si, den chersch au du im Leue ii.

Heimeliges Sääl für kleinere Anlässe, Grosser Saal bis 110 Personen,  
Kinderspielplatz , Gartenwirtschaft, gut Bürgerliche Küche,  
grosser Parkplatz auch für Car & Lkw

NEU ! NEU ! Leue Chalet hinter dem Restaurant NEU ! NEU !

**Mich kann man Mieten:** Für Klassentreffen, Geburtstags-Party  
Abschieds- Höck, Familienfeste, Versammlungen ca. 60 Personen

**markus müller**

dipl. architekt eth

**ernst ziegler**

dipl. hochbautechniker ts



**mz architektur gmbh**

gewerbezentrum wilen

postfach

8722 kaltbrunn

tel 055-283 30 80

fax 055-283 30 40

[mz.architektur@bluewin.ch](mailto:mz.architektur@bluewin.ch)

Für Bodenbeläge

**TEGA** GmbH

Marco Gavoldi

Etzelstrasse 1, 8730 Uznach

Fon 055 280 36 06

Fax 055 280 36 85

**Kork**  
**Parkett**  
**Teppiche**  
**Hartbeläge**

[www.tega.ch](http://www.tega.ch)

# Hotel Hirschen\*\*\*

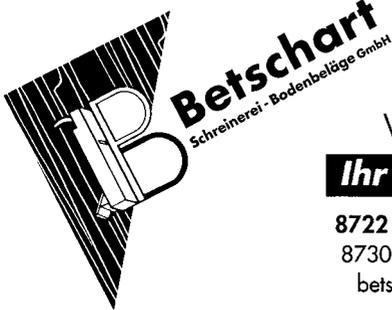


unverschämt persönlich

Komfortable Zimmer mit Dusche/WC/Fön , Telefon, hispeed Internet und TV  
Donnerstag ganzer Tag und Freitag bis 17.00 Uhr , Sonntag ab 14.00 Uhr geschlossen

**Gepflegte Gastlichkeit**  
**ehrliche, schnörkellose Gourmetküche mit**  
**regionalen Produkten**  
**Spezialitäten aus unserem Weinkeller**

Familie Peter & Monika Kuypere-Krauer  
Dorfstrasse 14, CH-8722 Kaltbrunn  
Telefon 055 283 12 06 Telefax 055 293 55 42  
hotel@hirschenkaltbrunn.ch www.hirschenkaltbrunn.ch



Küchen • Türen • Möbel  
Innenausbau • Glasreparaturen  
Parkett • Teppich • Laminat • Kork  
Vorhänge • Innendekorationen • Bettwaren

**Ihr Partner für Neu- und Umbauten**

8722 Kaltbrunn, Wildbrunnstrasse 12, Tel. 055 283 47 47  
8730 Uznach, Gerbistrasse 8 • 8610 Uster, Zeughausgasse 3  
betschart.gmbh@bluewin.ch • www.betschart-kaltbrunn.ch

**RONNER**  
Architektur + Bauleitung GmbH

Dipl. Techniker TS Hochbau  
Untere Altbreitenstrasse 22  
8722 Kaltbrunn

Telefon 055 283 37 07  
Fax 055 283 37 14  
Natal 079 222 89 36

Wollen Sie sich den Traum vom Eigenheim verwirklichen?  
Haben Sie Fragen rund ums Bauen?  
Wir planen und visualisieren mit 3D CAD und realisieren mit über  
15 Jahren Bauleitungserfahrung Ihr Projekt professionell.

## **Fünf Eichenzweige an den Schweizermeisterschaften in Schänis**

Die Schweizermeisterschaften im Nationalturnen im benachbarten Schänis stellte, wohl auch durch den Sog des Heimvorteiles begünstigt, die Wiedergeburt einiger bald in Vergessenheit geratener Kaltbrunner Nationalturner dar. Bei idealem Wettkampfwetter, spitzen Infrastrukturen und hochkarätigem Teilnehmerfeld sorgten auch die Kaltbrunner für Glanzlichter. Die Ehre der Kaltbrunner und damit auch des Verbandes SG/APP/GL rettete Stefan Zahner mit seinem sensationellen zweiten Rang in der Jugendklasse 2.

Dank seines abermals ungebrochenen Siegeswillens im Zweikampf konnte Andreas Ruoss wie schon in alten Zeiten die verloren gegangenen Punkte aus den Vornoten wieder wettmachen. Nach schier aussichtsloser Ausgangslage nach dem Vorschaffen gab es für ihn vor allem eines nicht: Aufgeben! In seinen sechs Zweikämpfen im Sägemehl konnte er deren fünf siegreich gestalten und musste nur einmal unglücklich unten durch. Dank dieser Leistung brachte er es auf Platz acht der Leistungsklasse 3, der für ihn auch den Sieg in der Verbandsjahresmeisterschaft bedeuten sollte! Herzliche Gratulation.

Auch in der Leistungsklasse 2 war mit Tobias Riget einer weit vorne klassiert, der schon eine Weile an keinem Nationalturntag mehr mitmachte. Ganz unbeeindruckt spulte er sein Vornotenprogramm solide ab und siegte am Nachmittag in drei von vier Gängen im Sägemehl, was für ihn den sensationellen fünften Rang zur Folge hatte! Auch Thomas Ruoss liess nicht abreißen, denn dass ihm die Vornoten liegen, ist ohnehin nichts Neues. Nach zwei Startsiegen war er dann sogar auf Siegeskurs, wurde dann aber zurückgebunden und schliesslich mit dem achten Rang belohnt.

Dank top Vornoten und zwei Siegen am Nachmittag ist die Erfolgsgeschichte von Stefan Zahner, der sensationeller Zweiter wurde, eigentlich schnell erzählt. In den Jugendklassen sind die Teilnehmer auch wegen den wenig zu absolvierenden Disziplinen eng beisammen und jeder Zehntelpunkt entscheidet über Platzierungen. So konnte er eben auch nicht mit dem erstplatzierten Robin Durrer aus Kerns auf Tuchfühlung gehen, denn dieser gewann mit makellosen 50 Punkten. Bei Stefan macht sich nun das solide Training in der



**Thomas Ruoss (rechts) setzt gekonnt zu einem Hüfter an.**



**Dieser Stoss bringt Tobias Riget mit 8.50 m die Maximalnote 10.**

Turnhalle, und nicht zu vergessen auch im Schwingkeller, deutlich bemerkbar. Der andere Zweiggewinner in der Jugendklasse 2 war Cesare Jud, der alle für ihn bisher möglichen Jugendklassen durchlaufen hat und an Schweizermeisterschaften und Eidgenössischen wohl kaum einmal einen Zweig auslassen hat. Seine Stärken liegen nach wie vor im Vornotenbereich. Unter anderem war er im 80m Lauf mit 11,21 Sekunden der Schnellste im Feld. Am Nachmittag im Zweikampf stellte

er den ersten Gang und gewann mit einem Prachtswurf den zweiten. Für ihn schaute schlussendlich der sehr gute fünfte Platz heraus. Beide scheinen wohl für die Leistungsklasse 1 gerüstet zu sein, die für sie ab der kommenden Saison zur Tatsache wird.

Mit der Ausbeute von fünf Eichenzweigen und derartigen Topplatzierungen auf der Rangliste lässt sich für das kommende Jahr sicher einiges erhoffen. Auch in der Kategorie A.

*Remo Büchler*

*BIKE SHOP*



*GEIGER*

- Verkauf
- Service
- Reparaturen

Benknerstrasse 26  
8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 283 41 75  
Fax 055 283 41 13  
info@bikeshop-geiger.ch  
www.bikeshop-geiger.ch

## Ihr Fachmann für Sanitär & Heizung

*Planung Neubau Umbau Reparaturservice*



**Hämmerli AG** Sanitär Heizung Spengler  
Bahnhofstrasse 11 **8722 Kaltbrunn**  
Tel. 055 293 31 90 Fax 055 293 31 91

# Trampolin und Klettern mit den grössten Jugi-Kids

Am Montag 17. November turnten die grossen Jugi-Mädchen und die Geräteturn-Knaben gemeinsam im OSZ am grossen Trampolin und an der Kletterwand. Obwohl Trampolinspringen relativ einfach aussieht, benötigt man gute Körperspannung und Koordination, um grosse Höhen bei den Sprüngen zu erreichen. Die Turner und Turnerinnen gaben sich alle Mühen, näher zur Hallendecke zu kommen. Ganz geschafft hat es dann aber doch niemand, auch ich nicht. Auf dem Trampolin kann man sehr viele Sprünge machen, die auf dem Mini-Trampolin nicht so einfach möglich sind. Denn einerseits ist die Sprungfläche sehr viel grösser (allerdings immer noch klein genug, um schnell an den Rand des Geräts zu gelangen), was den Kindern mehr Sicherheit verschafft, andererseits lässt die Grösse das grosse Trampolin weicher erscheinen, was auch Sprünge auf den Po oder (bei guter Halsspannung) auf den runden Rücken möglich macht. So gab es während dem Turnen verschiedene Kombinationen mit gestreckten Rückwärtssaltos, Saltos vorwärts, eineinhalb Drehungen und Landungen auf Po oder Rücken. Die grosse Sprungfläche hat aber

auch einen Nachteil: Das Sprungnetz ist eher rau. Man schürft sich schnell einmal ein Ellbogen oder ein Knie auf. Würde man stattdessen ein Sprungtuch oder breitere Nylonstreifen für das Sprungnetz verwenden, wäre der Luftwiderstand der Sprungfläche beim Springen so gross, dass mit grossen Einschränkungen auf die Sprunghöhe zu rechnen wäre.

Beim Klettern hatten die Kinder dann mehr Chancen, die Hallendecke zu erreichen. Mit der Top-Rope Methode (beim Top-Rope-Klettern läuft das Sicherungsseil vom Sichernden nach oben, dort durch eine Umlenkung und wieder nach unten zum Kletternden) wagten sich die Kinder in luftige Höhen. «Je höher der Aufstieg, desto höher der Fall» galt hier nicht. Denn wegen dem Sicherungsseil fällt ein Kletternder höchstens einen Meter. Die schnelle Aufstiegsmöglichkeit faszinierte die Kinder und trainierte ganz nebenbei ihre Körperspannung und ihre Finger- und Unterarmmuskulatur.

Dieser Abend hat meiner Meinung nach allen Beteiligten grossen Spass bereitet.

*Linus Romer*





# Vereinsmeisterschaft der Mädchen Mittelstufe

Mit vollnä zügä händ d'Maitli dä lang ersehnte Abig chönä gnüssä hät doch dä Petrus s schönste Wetter gschickt. Mir sind mit dä Velo in Waldlehrpfad gfahrä zum äs Bad nä.

Aber oh Schreck wo isch dänn das Wasser hi cho? Fascht ustrochnet. Jänü ä Schlamm-schlacht isch ä mal öpis anders. Doch no äs bitzli nass sinds dänn glich no wordä.

Alli schwinget sich wider ufs Velo und ab is Gjuch das heisst zu mir hei uf dä Hof go Brätlä.

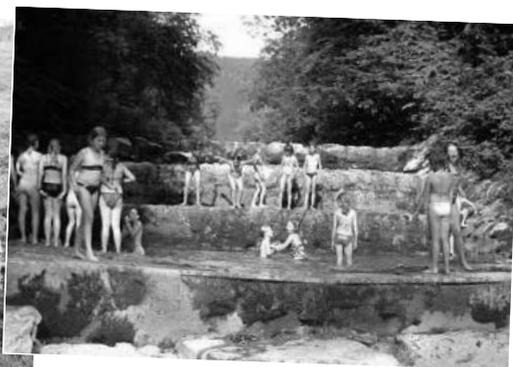
Dänn isch äs ähndlich so wit und äs chunt zur Rangverkündigung. Gschpannt loiset alli zue. Wer chunt ächt alles än Pokal über? Äs sind viel das mues ich sägä, bi sälber überrascht gsi, sind doch grad 21 Pokal zum verteiltä gsi. Zum Schluss mues ich eis doch no sägä ihr Meitli sind eifach super mega guet und diä alli Beschtä. Ich bin stolz uf eu, machet so wiiter.

*Euri Leiterin Silvia*



**Mitmachä chunt vorem Rang**

1. Rang	Jeannine Immoos Rita Fleischmann Ladina Diethelm Anja Eberhard Evelyne Immoos Rahel Widmer	2080 Punkte	10. Rang	Michaela Schatt	1620 Punkte
2. Rang	Jana Hager	2070 Punkte	11. Rang	Nadia Harder Ramona Glaus	1590 Punkte
3. Rang	Rebecca Ronner	2040 Punkte	12. Rang	Sara Culum	1500 Punkte
4. Rang	Stefanie Lienhard Selina Danuser	2030 Punkte	13. Rang	Melissa Hüppi	1430 Punkte
5. Rang	Ramona Zahner Janine Züger	1860 Punkte	14. Rang	Giulia Jacober	1410 Punkte
6. Rang	Melissa Rickli	1760 Punkte	15. Rang	Leandra Oeschter	1200 Punkte
7. Rang	Sarina Rickli	1750 Punkte	16. Rang	Lorena Rüedisüeli	1030 Punkte
8. Rang	Jessica Landolt	1700 Punkte	17. Rang	Catharina Marque	930 Punkte
9. Rang	Melanie Züger Yara Thoma	1640 Punkte	18. Rang	Silvia Kaufmann	630 Punkte
			19. Rang	Albana	500 Punkte
			20. Rang	Fabienne Eicher	390 Punkte
			21. Rang	Jasmin	330 Punkte
			22. Rang	Dijana Dimitrova	160 Punkte
			23. Rang	Lea	120 Punkte
			24. Rang	Sabina Markaj	90 Punkte



Das Internet-Kennzeichnungs-System von AWARDIC

**mycode.com?**



Partnervermittlung?  
Hundemarke?

[www.mycode.com](http://www.mycode.com)

**AWARDIC**



Service  
Verkauf  
Webdesign  
Internet  
Reparaturen  
Installationen



AWARDIC, Kaltbrunn und Rapperswil, [mail@awardic.ch](mailto:mail@awardic.ch), 055 211 00 11 (9:30-11:30), G.+M. Hofstetter

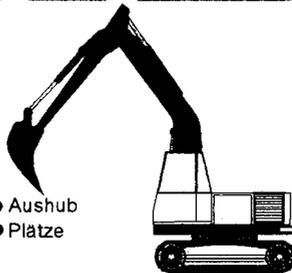
**PC-Hotline 0900 00 4321 Fr. 1.20/min**  
neuer Webshop: [www.awardic.biz](http://www.awardic.biz)

**Schnyder** Transporte + Tiefbau

8722 Kaltbrunn

Tel. 055 / 283 24 84  
Natel 079 / 218 22 75

- Kieslieferungen
- Umgebungen
- Leitungsbau
- Aushub
- Plätze



**das-umbau-team.ch**

KÜCHEN BÄDER UMBAUTEN

**Fischhausenstrasse 9a, 8722 Kaltbrunn**

**055 293 40 60 [www.das-umbau-team.ch](http://www.das-umbau-team.ch)**

# Die kleine Mädchenriege geht zum Samichlaus

Am Montag, 8. Dezember, machte sich die kleine Truppe zum SAMICHLAUS auf.

Mit Lichter und warmen Kleidern ausgerüstet, marschierten alle zusammen um den Rutzenacker ins Hältli. Aus der Ferne erblickten wir schon ein Feuer.

Der Samichlaus erwartete uns schon. Zuerst gab es einen heissen Punsch, zu der eine

Geschichte erzählt wurde. Der Samichlaus hatte für die Kinder eine feine Suppe am Feuer gekocht und alle schlürften sie genüsslich aus. Bevor wir uns wieder auf den Rückweg machten, bekamen wir alle einen leckeren Samichlaussack.

*Marcia und Lisbeth Steiner*



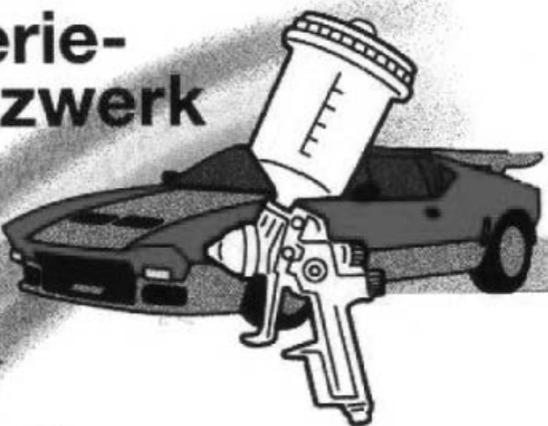
Franz Stüssi  
Kaltbrunn  
22 Kaltbrunn

# Car Wash



## Carrosserie- Spritzwerk

**Franz Stüssi**



Grafenaustrasse 4  
8722 Kaltbrunn  
Telefon 055/283 28 30  
Fax 055/283 37 21

## 363 Tage zu früh

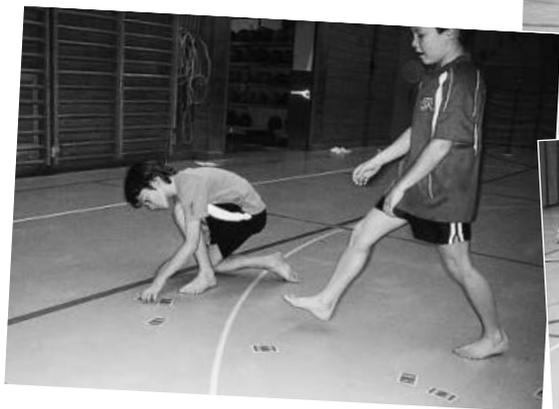
Am Samstag, 6. Dezember, war Chlauptag. Da gibt's nichts zu rütteln. Da das Geräteturnen aber jeweils montags ist und man Feste nicht im Nachhinein feiern sollte, haben wir zum Jubiläumstag «363 Tage vor Chlaus» am 8. Dezember eine spezielle Turnstunde im Geräteturnen veran- und veranstaltet. Nach einem kurzen Einturnen mussten gezeichnete Turnteile richtig benannt werden. Darauf sollte ein Blatt Papier über den Hallenboden gepusht werden (was in einem besonders glänzenden Resultat endete: dem Boden). Das selbe Papier wurde dann als Flugzeug missbraucht und auf aerodynamische Eigenschaften getestet. Dabei stellte sich heraus, dass eine runde, kompakte Form optimal ist. Das heisst, dass zerknülltes Papier am weitesten flog. Es folgten einige beflügelte Stafetten am Rande einer Lungenflügelamputation. Zum Ausruhen mussten die Turner heikle Fragen beantworten und fanden so unter anderem heraus, dass ein Mann nicht die Schwester seiner Witwe heiraten darf oder dass alle

Monate 28 Tage haben. Die grosse Stafette in der Halle mit Tarzan-Elementen und «Durestützlen» wurde mit grossem Eifer sehr knapp von Andrin gewonnen. Nach einigen Gruppenspielen, wo man als Gruppe Punkte ergattern konnte, wurde der Punktestand jedes einzelnen noch durch eine Würfelzahl und Alter beeinflusst. Die Totalpunktzahlen sind folgende:

Simon Müller	54
Silvan Schmucki	54
Andrin Schmucki	51
Sven Eicher	46
Timo Schmucki	39
Simon Schudel	35
Cornel Menzli	32

Gewonnen haben: Alle. Einen Sack vom Chlaus. Glücklicherweise: Alle. Denn mir blieb zum Glück auch noch ein Sack.

*Linus Romer*





# Zahner

Garten- & Landschaftsbau  
Kaltbrunn

Tel: 055 283 48 93 Nat: 079 633 58 03  
[www.gartenbau-zahner.ch](http://www.gartenbau-zahner.ch)



IHR DORF- UND SPEISERESTAURANT  
MIT KEGELBAHNEN

8722 KALTBRUNN 055 283 13 06

**Grosse  
Auswahl:**

**Globi- und  
Glöbeli-Bücher,  
Spiele,  
Kinder-  
Bilderbücher**



## AnTsaTAG

Radio•TV•HiFi•Video

Rickenstrasse 1 • 8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 283 27 52 • Fax 055 293 54 17  
[antsat.ag@bluewin.ch](mailto:antsat.ag@bluewin.ch) • [www.antsat.ch](http://www.antsat.ch)

## CREA-HOLZ AG

Creative Wohngestaltung von A-Z  
Schreinerei / Möbel / Küchenausstellung

**Tel. 055 / 293 57 47**

NEU: mit Ausstellungsraum an  
der Uznacherstr. 2, 8717 Benken

**[www.crea-holz.ch](http://www.crea-holz.ch)**



# Au d'GETU-Meitli händ iräs Säckli übercho



## Jugiklausabend

Wie die letzten Jahre haben wir einen Klaussspieleabend durchgeführt. Die mittlere und grosse Jugi konnten zusammen an einem tollen Spielabend teilnehmen, der von den Leitern organisiert wurde. Es wurde Basketball, Kastenfußball und «Ball an die Wand» gespielt.

In sechs Mannschaften wurde gegeneinander gekämpft. Jede Mannschaft versuchte sein Bestes zu geben.

Am Ende der Spielstunde verteilten die Leiter jedem Kind ein Klausssäcklein.

Urs







## Frigg Sport

Modisch und funktionell,  
grosse Auswahl:  
Turnen, Fitness, Running, Hiking,  
Wandern, Bergsteigen, Klettern.

**Speziell für Kinder:**  
Günstige, gute Wanderschuhe,  
Pullis, Jacken, Hosen.

### Neu:

Streetsurfing und die  
federleichteren Crocs in  
vielen bunten Farben für  
Kids und Erwachsene.



Offen: Di-Fr 9.00 Uhr–12.00 Uhr und 14.00 Uhr–19.00 Uhr  
Sa 8.00 Uhr–16.00 Uhr

Frigg Sport | Frigg und Regina Hauser | Alte Schlossli Schänis  
www.friggsport.ch | info@friggsport.ch | Tel. 055 622 25 05

# MOBILE SANDSTRAHLEREI

Kurt Minder  
8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 283 20 01

**Empfiehl sich für Sandstrahlarbeiten aller Art.**



*Ärger mit der  
Buchhaltung  
Steuererklärung*

*.....dann zum Fachmann*

- Buchhaltung/Jahresabschluss
- Landwirtschaftliche Buchhaltung/reduzierte Aufzeichnung bis max. 20 GVE
- Steuererklärung/Beratung

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

**Treuhand Hübli GmbH**

Marianne Steiner

**8722 Kaltbrunn**

**Tel. 055 283 23 55**

**Fax 055 283 37 33**

## Mädchen Mittelstufe: Klausgedicht

Draussen war es bitter kalt  
Wer kommt da durch den Winterwald?  
Sripp-stapp, stipp-stapp und huckepack  
Knecht Ruprecht ist's mit dem Sack.  
Was ist denn in dem Sacke drin?  
Apffel, Mandeln und Rosin  
und schöne Zuckerrosen,  
auch Pfeffernüss' fürs gute Kind  
die andern die nicht artig sind,  
klopft er auf die Hosen.



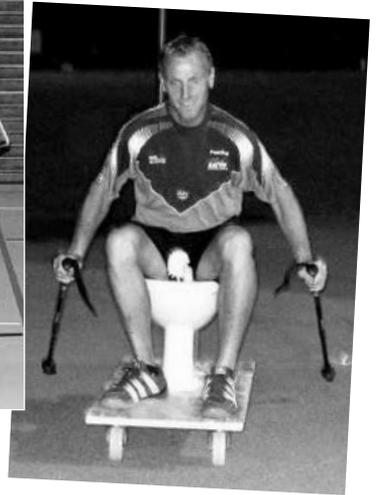
## ***Fleur Landolt neuer Vereinsmeister der Männerriege!***

Das TK der Männerriege entschied schon frühzeitig, die Meisterschaft erstmals nur an einem einzigen Abend durchzuführen. Als Austragungsdatum wurde der Dienstag, 9. 9. 08 bestimmt. Die Organisatoren, Urs Geiger und Güscht Scherzinger, konnten 20 topmotivierte Turner in der OSZ- Halle begrüßen. Auf dem Programm standen sechs Aufgaben, welche von Urs und Güscht ausführlich vorgestellt wurden.

Geschicklichkeit, vor allem aber auch Schnelligkeit, verlangte das «Bierdeckel kehren». Dabei galt es, in fünf Versuchen möglichst viele Bierdeckel, nach einer 180 Grad-Drehung, fliegend und vor dem Berühren des Tisches aufzufangen. Mit sage und schreibe 140 gefangenen Bierdeckeln schwang Markus Schwizer vor Fleur Landolt und Franz Schnyder obenaus.

Ebenfalls Geschicklichkeit, aber auch eine grosse Portion Gleichgewicht, war beim Pedalo fahren gefragt. Dass mit René Steiner ein gelernter «Holzwurm» die klare Bestzeit erzielte, kommt nicht von ungefähr. Die weiteren Spitzenplätze belegten Toni Müller und Kari Artho.

Knifflig war die Aufgabe beim Seilspringen. Während einer Minute mussten die Teilnehmer mit der Anzahl Umdrehungen möglichst nahe an eine geheime Zahl kommen! Und diese lautete nicht ganz zufällig 95, denn diese entsprach genau dem Alter der beiden Organisatoren... Dass die angenommene Zahl gar nicht so schlecht gewählt war, zeigten die teils kleinen Differenzen. Genau 95 Umdrehungen und somit «Null» Differenz zeigte der Zähler des Seiles von Peter Schneider an. Aber auch Hanspeter Widmer mit einer und Fleur Landolt



mit zwei Umdrehungen Differenz wählten eine sehr gute Dosierung. Oder entsprach ihre Fitness ziemlich genau der geheimen Zahl? Diese Frage können am besten die drei bestklassierten Turner beantworten.

Viel Ballgefühl und Geschicklichkeit war beim Ballprellen gefragt. Es galt nämlich, 15 Bälle mit Pellen ab Reuterbrett zwischen zwei Reckstangen (50 cm Freiraum) hindurch zu treffen. Mit je 9 Treffern zeigten Flör Landolt und Ernst Ziegler am meisten Ballgefühl. Mit einem Ball weniger folgten dicht dahinter

Franz Schnyder, Toni Kalberer und Werner Rotach.

Relativ weit auseinander lagen die Zahlen der geschätzten Stahlkugeln in einem Glas, was die Unberechenbarkeit der Schätzfrage bestätigte. Am genauesten schätzten den Inhalt von 399 Kügelchen Martin Eberhard mit 14, Godi Goldiger mit 18 und Kari Artho mit 20 Einheiten Differenz.

Für viel Aufsehen sorgte der von Urs Geiger vorgestellte WC-Parcour respektive die fahrende WC-Schüssel. Sitzend auf der «Schüs-



# Beautiful

Nailstudio

**Sandra Nobs**

Hirzlistrasse 5  
8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 293 56 16  
079 706 96 60

- Gel-Modellage
- French-Look
- Manicure
- Fuss-French
- Zahnschmuck
- Kosmetikberatung



- Innenausbau
- Umbau
- Treppen
- Türen
- Einbauschränke
- Tische / Eckbänke

Telefon 055 283 12 44  
Fax 055 283 44 24  
Natel 079 423 39 88



Tel. 055 283 16 83

- ◆ Entkalkungen
- ◆ Solaranlagen

8722 Kaltbrunn

Nat. 079 631 06 66

- ◆ Reparaturen
- ◆ Neu- und Umbauten

sel», welche auf einem Holzboden montiert und auf vier Rädern abgestützt war, musste ein «Riesenslalom- ähnlicher Parcours absolviert werden. Als Fortbewegungs- und als Hilfsmittel für die Bewältigung der engen Kurven dienten zwei Stöcke. Am besten einzusetzen wusste diese Markus Schwizer, der in einer Zeit von 56,74 Sekunden den zweiten Disziplinsieg davontrug! Mit Rückständen von 1,77 respektive 3,49 Sekunden belegten René Steiner und Kari Artho die weiteren Podestplätze.

### Grosse Spannung beim Absenden am Chlaushock

Mit einiger Spannung wurde die Rangverkündigung anlässlich des Chlaushocks erwartet. Wer würde wohl die Nachfolge von Güscht Scherzinger als Vereinsmeister der Männerriege antreten? Mit exakt 100 Rangpunkten zeigte sich Flör Landolt sehr ausgeglichen und wurde als verdienter Vereinsmeister ausgerufen! Den zweiten Podestplatz teil-

ten sich mit 92 Rangpunkten Franz Schnyder und Toni Müller, womit Letztgenanntem ein erfolgreicher Einstand in der Männerriege gelang! Auf den weiteren Plätzen folgten:

René Steiner, Kari Artho, Ernst Ziegler, Markus Schwizer, Toni Kalberer, René Lendi, Föns Scherzinger, Martin Eberhard, Ernst Jud, Peter Schneider, Guido Brunner, Urs Eberhard, Max Roos, Godi Goldiger, Hans Peter Widmer, Werner Rotach, Fritz Eberhard.

Als Dank für ihren grossen Einsatz durften alle Teilnehmer und Helfer einen kleinen, aber verdienten Naturalpreis entgegennehmen.

*August Scherzinger*



## Indoor Cycling mit DJ Astrid

Gerade rechtzeitig zur Fasnachtseröffnung vom 11. November unterwarf sich die jüngere Riege der Männerriegler einem Härte-test: Indoor Cycling war angesagt! Schliesslich gilt es im Hinblick auf die Fasnacht 2009 ordentlich fit zu sein, und da kam dieser Test anstelle von Guggenmusik und Rumpunsch gerade recht.

Unter der kundigen Leitung von Astrid Rüdüsili schwangen sich die Männerriegler im Trainingscenter Pfäffikon auf die doch etwas starren Drahtesel. Vor lauter Ungeduld begannen die meisten gleich tüchtig in die Pedalen zu treten, so dass Astrid nichts anderes übrig blieb, als etwas früher als geplant mit dem Training zu beginnen. Auf ihre Frage, ob wir denn bis 21.30 Uhr durchhalten würden, antworteten fast alle mit einem kräftigen Druck in die Pedale. So legte Astrid denn los: Zuerst motivierte sie uns mit freundlichen Worten, et-

was später wurde ihre Stimme etwas kräftiger bis sie dann, wenn einzelne Turner Anzeichen von Ermüdungserscheinungen zeigten, und dazu gehört auch der Schreibende, recht zackige Töne anschlug.

Jeder Männerriegler gab sein Bestes, ob beim leichten Radeln zu sanfter Musik, beim Windschattenfahren mit rassigem Rock 'n' Roll oder beim Bergauftrampen mit Schweizer Rappmusik. Dabei entpuppte sich Astrid als wahrer DJ, dessen Talent in Kaltbrunn bis heute verkannt worden ist! Nach rund 1,25 Stunden hatten wir unsere «Rundfahrt» geschafft, putzten unsere Bikes wie vorgezeigt, genehmigten uns einen Drink in der Hausbar und bedankten uns recht herzlich bei Astrid für ihr tolles «Vorfahren».

*Thomas Grünenfelder*



## Indoor Cycling ♥

Auf einem speziellen, stationären Bike wird das Herzkreislaufsystem zu motivierender Musik auf Touren gebracht. Durch dieses Training wirst du leistungsfähiger, trainierst deine Bein- und Gesässmuskulatur, förderst die Fettverbrennung und beugst Herzkreislauferkrankungen vor. Indoor Cycling eignet sich für Bewegungsbewusste jeden Alters, die ihre Ausdauer beibehalten oder steigern möchten.



Druck und Media AG  
Uznacherstrasse 3  
CH-8722 Kaltbrunn

**ERNi**

Telefon 055 293 34 34

Fax 055 293 34 00

ISDN 055 293 50 11

[info@ernidruck.ch](mailto:info@ernidruck.ch)

[www.ernidruck.ch](http://www.ernidruck.ch)

Farbprospekte

Fachzeitschriften

**Offsetdruck**

Broschüren

**Weiterverarbeitung**

Geschäftsdrucksachen

**Gestaltung**

Bücher

**Text und Bild**

Websites

**Datenmanagement**

CD-ROM

**Internet**

**Multimedia**

**Digitalkopie**

**Posterprint**

Design kanns auch sein

Druck und Media

ISO-zertifiziert 9002

## Chlaus mit Risotto und Steak

Dienstag, 2. Dezember, 19.30 Uhr, Grünhofparkplatz, tiefe Temperaturen, leichter Nebel: Wo ist der Chlaus? Keine Spur von ihm. Doch, da bewegt sich was. Wie könnte es anders sein, der Grünhofparkplatz hat wieder mal Verwirrung gestiftet: Eine Gruppe von 20 Männerrieglern biegt um die Ecke beim EVK-Verkaufsladen und marschiert zur Gruppe, die auf dem Platz westlich der Kirche (Einladung!) wartet. Kurze Zeit später schwingt sich ein Männerriegler auf eine kleine Mauer. Etwa ein anonymer Chlaus? Nein, wieder nichts: Franz Schnyder begrüsst die muntere Schar und fordert sie auf, ihm zu folgen. Einer Prozession ähnlich marschiert die

Gruppe der Uznacherstrasse entlang bis zum Geissböckler-Rank, wo sie in die Rietgasse wechselt und ins Dunkel des Riets hinauströtet. Was ist mit dem Chlaus los? Muss man ihn neuerdings abholen? Kurz vor der Brücke über den Böschkanal ist klar, dass der Chlaus bei Charly Roos stecken muss, denn forschen Schrittes geht Franz Schnyder auf Haus und Stall der Familie Roos zu. Aha, so sieht also der Chlaus 2008 aus: Kochschurz umgebunden, am Grill oder vor einer Risottopfanne stehend oder als Conférencier in normalen Klamotten. Von Schnauz und Bart mit rotem Rock und Bischofsstab keine Spur! Doch wer ist der



Chlaus? Wer der Schmutzli? Etwa Markus Schwizer am Risottotopf oder Martin Zahner am Grill? Und der dritte im Bunde, Toni Zahner als Esel? Oder umgekehrt? Na ja, spielt ja keine Rolle. Die drei begrüßen die Männerriegler freundlich und bitten sie Platz zu nehmen. Nachdem sich jeder sein Getränk selbst geholt hat, sind die Männerriegler aufgefordert, ihr Essen bei den Köchen zu holen: Pilz-Risotto mit Steak. Mmh, schon bald breitet sich der feine Duft in der Festbeiz aus und die Turner lassen sich das Menu schmecken. Übrigens: Auch die zwei Hunde vor dem Stall bekommen was ab, unklar ist nur, ob Risotto oder Fleisch.

Nachdem alle verköstigt sind, laden Güscht

Scherzinger und Urs Geiger zur Rangverkündigung der Männerriegenmeisterschaft (Siehe Bericht von Güscht!). Plötzlich geht die Tür und ein kräftiger Mann mit Bart tritt ein. Der Chlaus? Wohl nicht weit gefehlt, aber leider daneben. Der Hausherr wirft einen Blick in die Runde, nickt und nimmt Platz. Mal wieder Schwein gehabt! So lassen wir's denn mit dem Chlaus 2008 wohl besser bleiben.

Und nächstes Jahr? Ja, wer einen Zahnstocher im Steak hatte, weiss was zu tun ist!

Herzlichen Dank an Markus Schwizer, Martin Zahner und Toni Zahner für den tollen Abend!

*Thomas Grünenfelder*



## **Unsere ältesten Faustballer spielen an einem Turnier**

Drei Spieler aus der ältesten Gruppe der Männerriege gingen an ein Turnier nach Opfikon ZH, verstärkt wurden sie durch den Präsident und den Faustballchef.

Diese Truppe, mit einem stolzen Altersdurchschnitt von 60 Jahren, konnte die ersten beiden Partien klar gewinnen. Man liess Oerlikon/Schwamendingen 3 und der MR St.Konrad keine Chance.

Schlieren 1 war eine routinierte Mannschaft, und man fand kein Rezept diese zu bezwingen.

Mit Oerlikon/Schwamendingen 1 hatte man wieder einen gleich starken Gegner.

Unser Presi Toni zwang den Gegner in die Defensive und ermöglichte uns noch einen Sieg. So war der zweite Gruppenplatz gesichert.

In der Hoffnungsrunde traf man auf Altstetten. Gegen dieses junge Team war es jedoch nicht möglich zu gewinnen.

Im Rangspiel mussten alle nochmals ihr Bestes geben. Mit Schlieren Mix, in diesem Team hatte es drei sehr ballsichere Damen, wurde um jeden Punkt gekämpft. Sogar Toni hatte keine Hemmungen auf diese zu schlagen. Mit einem Sieg konnte der sehr gute 3. Rang erzielt werden.

Abgerundet wurde der tolle Nachmittag, wie es bei den Senioren üblich ist, mit einem Jass zwischen den Partien.



**Senioren Hallenmeisterschaft**

In Kaltbrunn wurde an 11. Nov. 08 die Hallenmeisterschaft der Senioren eröffnet. Im ersten Spiel mussten die Einheimischen gleich gegen Uznach mit 6:11 und 8:11 eine Niederlage einstecken. Diesen Ausrutscher macht das Team jedoch mit einem 2:0 Sieg gegen den Favorit Rüti 1 wieder wett. Auch in der dritten Partie gegen Rüti 2 konnte nur ein Satz gewonnen werden.

Am 20. Nov. 08 in Hittnau war Kaltbrunn spielfrei, jedoch eine Woche später wurden in Rüti weitere 3 Spiele bestritten. Gegen Hittnau, Grüningen und Benken lief es optimal, und alle Partien gingen klar zu Gunsten der Kaltbrunner aus.

In der Schlussrunde am 8. Dez. 08 in Benken, hiessen die letzten beiden Gegner Horgen 1+2. Die zweite Mannschaft wurde klar besiegt. Hingegen konnte Horgen 1 oder Kaltbrunn mit einem Sieg den 2. Platz erreichen. Auch wenn Andi kurzfristig für Toni einsprang, und er noch vorsichtig nach seiner Knieoperation agieren musste, konnten die Sätze klar mit 11:8 und 11:7 gewonnen werden.

*Kurt Pfister*

Rangliste:

1. Rüti 1	14 Punkte	
2. Kaltbrunn	13 Punkte	
3. Rüti 2	12 Punkte	
4. Horgen 1	10 Punkte	
5. Uznach	9 Punkte	
6. Benken	5 Punkte	- 11 Bälle
7. Hittnau	5 Punkte	- 30 Bälle
8. Grüningen	3 Punkte	
9. Horgen 2	1 Punkte	



**Seniorenteam: Kaltbrunn mit Elmar, Toni, Andi, Peter und Kurt**



**Die Spieler: Ernst, Toni, Kurt, Ludi, Godi**

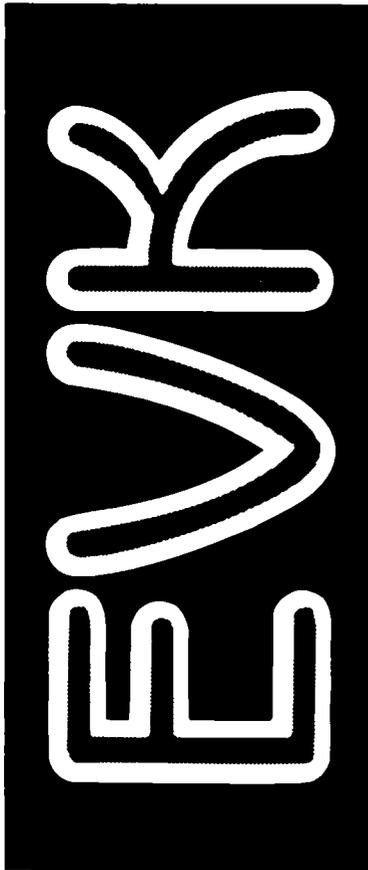
## Chlausabend bei den kleinen Faustballern

Bei den kleinen Faustballern verlief der Chlausabend dieses Jahr mal ganz anders. Wir trafen uns am 2. Dezember 2008 um 18.15 Uhr beim OSZ und spazierten bei nassem Wetter Richtung Waldlehrpfad. Dort erwartet uns ein grosses Lagerfeuer, wo wir uns mit heissem Punsch aufwärmen konnten. Als unsere Finger wieder aufgetaut waren, konnten wir über dem Feuer Mashmallons und

Schlangengebäck backen. Mhhhh..... das war aber gut so ein warmes, frisches Brot. Als unsere Bäuche genug bekommen hatten, hat der Samichlaus noch ein «Chlaussäckli» für jeden vorbei gebracht. Nun war auch dieser Chlausabend zu schnell vorbei gegangen und wir freuen uns auf das nächste Jahr.

*Kurt Pfister*





*zuverlässig  
günstig*

**Elektro- und Kommunikations-  
installationen**

**Swisscom-Partner**

**Elektrofachgeschäft**

**Elektrizität + Erdgas**

**Uznacherstrasse 4, 8722 Kaltbrunn**

**Tel. 055/293 33 93 Fax 055/293 33 99**

**E-Mail [evk@evk.ch](mailto:evk@evk.ch) [www.evk.ch](http://www.evk.ch)**

# Allgemeines

## **Toggenburger Turnfest 2011 nun definitiv in Kaltbrunn!**

Jetzt ist es endgültig. Am 28. November stimmten die Delegierten des Kreisturnverbandes Toggenburg einstimmig der Bewerbung des STV Kaltbrunn zu! Dabei wusste die von Patrick Lendi hervorragend gestaltete Präsentation bestens zu gefallen. Aber auch die ergänzenden Worte des OK-Präsidenten Markus Schwizer überzeugten die Toggenburger Turnerinnen und Turner restlos.

Somit kommt es im Juni 2011 zu einem grossen sportlichen und gesellschaftlichen Anlass im gastgeberfreundlichen Kaltbrunn. Obwohl das Turnfest erst in zweieinhalb Jahren stattfindet, sind verschiedene Abklärungen im Gang oder bereits abgeschlossen. So konnten mit einigen Landbesitzern bereits Verträge unterzeichnet werden. Aber auch mit Hallenbesitzern wurde Kontakt aufgenommen, denn die bestehende Infrastruktur bei den Schulanlagen reicht für ein Turnfest in dieser Grösse bei Weitem nicht aus. Ein sehr positiver Punkt für eine erfolgreiche Durchführung ist die Bereitschaft der Kaltbrunner Vereine. Zum jetzigen Zeitpunkt haben bereits über 10 Vereine ihren Helferdienst angeboten. Vor allem diese tolle Bereitschaft lässt das angehende OK auf ein erfolgreiches TTF 2011 hoffen!

## **Gemeinde Kaltbrunn würdigt die Ehrenamtlichkeit der Vereine!**

Zum zweiten Mal nach 2004 lud der Gemeinderat Kaltbrunn die Vorstände aller Vereine zu einem gemütlichen Abend in den Kupfentreff ein. Etwa 160 Ehrenamtliche folgten der Einladung und fanden sich zum Apéro im Foyer ein. In seiner Begrüssung würdigte Ge-

meindepräsident Markus Schwizer das ehrenamtliche Wirken der Vorstandsmitglieder von über 50 Kaltbrunner Vereinen. Weiter wies er auf die Empfehlung des Regierungsrates hin, die Ehrenamtlichkeit in irgend einer Form zu würdigen. Die gute Stimmung unter den Anwesenden bestätigte, dass diese nette Geste des Gemeinderates sehr geschätzt wurde. Viel zur heiteren Stimmung trugen auch das feine Essen und das Komikerduo «Messer und Gabel» bei. Die beiden mit einem ausgeprägten Appenzeller Dialekt auftretenden Männer hoben den Stimmungspegel sofort an und sorgten für Lachsalven nonstop. Alles in allem ein sehr gelungener Abend, der den Vereinsvertretern sicher noch lange in positiver Erinnerung bleiben wird!

## **Wenn die Vorfreude mehr als 4 Jahre dauert, kann es sich nur um ein ETF handeln!**

Grosse Ereignisse werfen ihre Schatten voraus. Kaum ist das unvergessliche ETF 07 in Frauenfeld definitiv und in allen Belangen erfolgreich abgeschlossen, können sich alle Turnerinnen und Turner des Schweizerischen Turnverbandes bereits auf das nächste Eidgenössische Turnfest freuen. Es findet vom 13. – 23. Juni 2013 in Biel-Maggingen statt. Wetten, dass die Kaltbrunner Turnerinnen und Turner wieder mit einer dreistelligen Zahl den grössten Breitensportanlass besuchen werden?! Doch vor diesem sportlichen Höhepunkt steht uns Kaltbrunnern mit dem Toggenburger Turnfest 2011 noch eine organisatorische Herausforderung bevor. Dennoch bleibt uns danach genügend Zeit, um uns optimal auf's ETF 2013 vorzubereiten.

*August Scherzinger*

## ***Erstaunlich, was im Jahre 1958 alles gelaufen ist ...***

Obwohl man vor allem in der heutigen Zeit das Gefühl hat, dass die Jahre immer schneller vergehen, so ist es umso erstaunlicher, wie viele positive und negative Ereignisse sich in einem einzigen Jahr abspielen. Doch nicht nur das Jahr 2008 war ein Ereignisreiches, sondern auch jenes von 1958. Damals starteten die USA ihren ersten Satelliten; VW Karmann Ghia, NSU-Prinz, Ford Taunus und Opel Kapitän hiessen die populärsten deutschen Autos; die EWG wurde Wirklichkeit; das „Hula-Hopp-Reifen-Fieber“ breitete sich in Europa aus...; Brasilien, mit dem legendären, erst 17-jährigen Pelé, wurde Fussballweltmeister. Folgende bekannte Persönlichkeiten kamen zur Welt: die Popstars Madonna und Michael Jackson, Radweltmeister Urs Freuler, Rad-Olympiasieger Robert Dill-Bundi, der Weltrekordhalter im Stabhochsprung Sergei Bubka, ebenso einige bekannte Schweizer Rekordhalter: Fussballer Heinz Hermann (Rekordnationalspieler), Stephan Niklaus (Olympischer Zehnkampf), Felix Böhni (Stabhochsprung), Roland Dalhäuser (Hochsprung), Pierre Déléze (1500m), Tennisexperte Heinz Günthardt und nicht zu vergessen die beiden Rollstuhlsportler und mehrfachen Olympiasieger und Weltmeister Heinz Frei und Franz Nietlisbach!

Auch in Kaltbrunn tat sich in sportlicher Hinsicht einiges: So wurde mit der Hauswiese die erste Turnhalle überhaupt eingeweiht! Der Turnverein weihte eine neue Vereinsfahne, mit

Amalie Zahner und Hans Steiner als Fahnenpaten, ein. Am Kantonaltturnfest in St. Gallen erreichte der Verein mit 24 Mann den 3. Rang in der 4. Stärkeklasse und liess so bekannte Sektionen wie Rapperswil, Wattwil und St. Gallen Ost hinter sich! Ein weiterer Höhepunkt war die Gründung der Frauen- und Töchterriege, deren Statuten die Aktiven genehmigen mussten. Zugleich unterstützte der Stammverein die Neugründung mit einem Beitrag von Fr. 200.-. Doch dies war noch nicht alles: Praktisch zur selben Zeit fand nochmals eine Gründungsversammlung eines weiblichen Turnvereins statt, nämlich jene des KTV Kaltbrunn. Auch dieser Verein, heute unter dem Namen SVKT bekannt, konnte im vergangenen Herbst auf stolze 50 Jahre zurückblicken. Da 1958 auch meine Geburtsstunde schlug, war ich, aus sicher verständlichen Gründen, bei den beiden Vereinsgründungen nicht live dabei. Umso mehr freute es mich, dass ich bei beiden Jubiläen dabei sein konnte: bei der Frauen- und Töchterriege als stolzer Götti der neuen Vereinsfahne und beim SVKT (dank guter Beziehungen...) als Helfer in der Festwirtschaft. Was mich aber immer wieder beeindruckt: In Kaltbrunn sind über 200 Frauen in einem Turnverein und gehen in 8 verschiedenen Riegen (5 beim STV, 3 beim SVKT) ihrem Hobby nach! Und noch etwas: Der Turnvirus von 1958 hat nicht nur die Frauen befallen, sondern allem Anschein nach auch mich ...

*August Scherzinger*



**Samstag,  
21. Februar 09  
Kaltbrunn**

# TURNER- MASKENBALL

## MOTTO: SPIELHÖLLE

**Kupfentreff: INDIGO-PARTYBAND**

**Ländlerzelt: Echo vom Lizä**

**Speer: Charly F.**

**Frohsinn: Berghöckler**

**Diverse Bars**

**Prämierung mit  
Barpreisen**

**Freier Eintritt  
für Vollmasken**

**Früheintritt 20 bis 21 Uhr**

**Passepartout Fr. 14.-**

**Zutritt ab 16 Jahren**



  
Schützengarten



# **mazda**

## **Garage Hautle**

Josef und Silvia Hautle  
Gasterstrasse 44  
8722 Kaltbrunn  
Telefon 055 293 32 42  
garage-hautle@bluewin.ch

## **Digital Satelliten- Empfangsanlage**

- Super Bild- und Tonqualität
- Keine Monatsgebühren
- Einfache Installation



## **Immer Sonderangebote!**

- Top-Qualität mit 2 Jahren Garantie, inkl. Montage
- Montage auch von Fremdprodukten
- Reparaturen und Service

# **AnTsaTAG**

**Radio•TV•HiFi•Video**

Rickenstrasse 1 • 8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 283 27 52 • Fax 055 293 54 17  
antsat.ag@bluewin.ch • www.antsat.ch

# **KÄRCHER**



**Wann immer es  
um Reinigung geht**

**im Haushalt,  
in der Landwirtschaft  
oder im Gewerbe**

**ein Kärcher  
sorgt für Sauberkeit.**

**Ihr offizieller Kärcher Service Stützpunkt**

**<sup>Berchtold</sup>  
Steiner ag**

**Traktoren + Landmaschinen, 8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 283 18 33 / 055 283 19 18**

Die Aktivriege präsentiert



# 12. Hallenfussballturnier

Freitag und Samstag  
9./10. Januar 2009



Familienfreundliche Festwirtschaft



Menu-Hit: Fischknusperli



Bar-Betrieb



Spielbeginn Freitag ab 18:30 Uhr

Samstag ab 8:00 Uhr



Riesenslalom aus Adelboden live in  
Festwirtschaft



# Regenbogenpresse

## **Weihnachtseinkauf oder Windelneinkauf**



Sind unsere Präsidenten vom STV Kaltbrunn auf Weihnachtseinkauf oder helfen sie der jungen Mutter und dem frischen Vater beim Windeln kaufen?

Zur Unterstützung haben sie die erfahrenen Männerriegler Toni und Franz mitgenommen.

Für die Technische Unterstützung zum Windeln wechseln ist Franz verantwortlich.

Es könnte natürlich aber auch sein, dass die vier für den Turnverein unterwegs waren.

## **Nächtliches Biken**

Zwei Turnerinnen mittleren (besten) Alters parkierten die Bikes nach dem Turnen vor dem Restaurant.

Das Licht montierten sie ab. Nach geselliger Schwatzrunde hiess es die Bikes nochmals unters Füdli zu nehmen und heimwärts fahren. Die Jüngere der Beiden versuchte ihr Licht zu montieren. «Hei, wieso geht etz das nöd, has doch vorher au dra gha?» Die anderi Turnerin meint: «Wetsch emal mis Licht, vielliecht hebet das ja, isch ja schliesslich au mis Bike!»

## **Mehrheit sprach sich ganz zufällig für den 7. Oktober aus ...**

Die «Doodle- Umfrage» scheint sich auch bei den Vereinen und Organisationen immer mehr durchzusetzen. So durften kürzlich auch die angehenden OK-Mitglieder eines bedeutenden Festes sich die Sitzungstermine per Mausclick anwählen. Am meisten Stimmen unter der grossen Auswahl an Terminen erhielt der 7. Oktober. Für Auswärtige eigentlich ein ganz gewöhnlicher Dienstag. Doch für die Kaltbrunner hat dieser Tag, der sogenannte «Vor-Vor-Märt» bereits bei der zweiten Inszenierung sehr an Bedeutung gewonnen. Somit lässt sich der ausgewählte Termin also doch recht gut erklären...

## **Heimvorteil gnadenlos ausgenutzt ...!**

Der Heimvorteil muss nicht immer ein Vorteil sein. Vielfach sind Sportler dem Erwartungsdruck des Heimpublikums nicht gewachsen und können ihr vorhandenes Potential nicht voll abrufen. Etwas anders sah es beim vergangenen Vereins- und Firmenkegeln aus. Da liess der Gastgeber nichts anbrennen und siegte bei den Profikeglern. Ob schlussendlich die Fans oder die «Heimbahn» den Ausschlag gaben, kann beim Sieger in Erfahrung gebracht werden ...

## **Spielnachmittag**

Wisst ihr, dass die Glarner- Turner(innen) nicht gleich auf dem WC sitzen wie die Turner aus dem Linthgebiet?

Diese Feststellung mussten wir am 18. Oktober am Spielnachmittag in Kaltbrunn machen.

Unsere Gruppe staunte nicht schlecht, als die reife Glarner Turnerin nur ganz leicht auf

den Rand der WC-Schüssel sass, und versuchte, um die Kurven zu fahren. Es konnte natürlich nicht gut gehen und sie kam fast nicht um die Kurven.

Mit der Unterstützung unserer erfahrenen Gruppe führten wir sie mit Hopprufen sicher ins Ziel.

Der Turnerin wurde sogar ein Nachtessen angeboten, wenn sie mit dem WC-Wagen nach Hause ins Glarnerland (Niederurnen) rollt. Leider hat sie das Angebot von dem jungen Turner nicht angenommen. Schade um das Nachtessen.

Die ganze Gruppe (Säm, Silvia, Toni) wünschen dir Nileve unfallfreie WC-Sitzungen.

### ***Endlich hat's geklappt ...***

Nach jahrelangen intensiven Bemühungen hat es ein Ü-50-er endlich geschafft, seine ersten Gäste mit Getränken und Esswaren bedienen zu dürfen. Möglich machte dies der Einsatz im Festzelt der Männerriege anlässlich des Jahrmarktes. Wie den aufmerksamen Lesern der Regenbogenpresse bekannt ist, scheiterte ein erster «Service-Versuch» beim «Jubiläum 200 Jahre Schule Kaltbrunn» mangels Gästen kläglich...

### ***Kleider machen Leute ...***

... und zwar nicht nur Frauen, sondern auch Männer. Da wird doch tatsächlich gemunkelt, dass man es bei einem gewissen Turner am Outfit ansieht, ob er einen eher soliden Abend oder eben einen anderen verbringen möchte ... Fragt sich jetzt nur, was zieht er wann an ...?

### ***Haushaltsgeld***

In einigen Haushalten sind die Finanzen anscheinend fest in weiblicher Hand. Nur so ist

es zu erklären, dass die Frau eines Aktivriegers sich noch zu später Stunde ins Restaurant Speer bemühte, um die schon längst fällige Jahresrechnung ihres Mannes persönlich beim Kassier zu begleichen. In welcher Form sie das tat und ob dabei sogar noch ein Spezialrabatt für ihren besonderen Einsatz herausschaute ... ja, das wüsste der säumige Turner wahrscheinlich zu gerne ?

### ***Ohne Halt bis Sargans «zum Zweiten ...»***

Nach der charmanten Turnerin hat's nun auch einen bestanden Turner erwischt. Nach einem geschäftlichen Ausflug nach Basel trat er mit seinen sechs Arbeitskollegen rechtzeitig die Heimreise an, um ja nicht die Turnstunde der Männerriege zu verpassen. Doch diesmal hatte er die Rechnung ohne den Wirt (sprich SBB- Fahrplan) gemacht. Denn schon kurz nach Zürich kam im Lautsprecher die Durchsage «nächster Halt Sargans»! So blieb diesem Turner nichts anderes übrig, als in Ziegelbrücke sitzen zu bleiben, denn das Privileg der stillenden Mutter konnte er dem Bahnpersonal nicht geltend machen ...

### ***Wiesesch***

Wer den Bericht über das Bergturnfest in der letzten Ausgabe der Turnzeitung gelesen hat, weiss ja dass ein Turner seinen Turnschuh irgendwo am Weg ins Wiesesch verloren hat.

Kari vom Wiesesch erzählte ende Oktober am runden Tisch auf der Alp: Jetzt verlürät diä Spinner scho Turnschuä uf dä Alp. Ich erklärte ihm, dass es sich sicher um den Turnschuh unseres Turners handelt, den er gefunden hatte. Kari sprach: Wän er dä Turnschuä no brucht chanerä im Wald unä holä. Er lachte



Foto: Silvia Meier

Bleiben Sie  
**beweglich!**

Werden Sie Inserent  
der Turnzytig!

# MARKUS SCHATT

ARCHITEKTUR & BAULEITUNG  
PLANEN & BAUEN

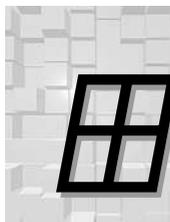
Markus Schatt GmbH  
Sonnenberg 42  
8722 Kaltbrunn  
Tel: 055 283 37 24

Nat: 079 286 67 47 Fax: 055 283 37 23  
info@m-schatt.ch www.m-schatt.ch

Neubauten - Umbauten

- Projektierung & Baueingaben
- CAD Ausführungs- & Detailpläne
- 3 D Visualisierung
- Bauausschreibungen & Bauleitung
- Techn.-& biologische Baubearbeitung
- Baumeisterarbeiten
- Allround Kundenmaurerarbeiten
- Umgebungsarbeiten

## KARL ROSENAST



**Fensterbau**  
Innenausbau  
Schreinerei  
M ö b e l

**Wir empfehlen uns für  
Isolierfenster  
(EMPA-geprüft) aus:**

- Holz
- Holz-Metall
- Kunststoff

**Auf Wunsch:**

- Schall- und  
Wärmeschutzverglasung
- Spez. Sicherheitsbeschläge

**Benknerstrasse 30 Tel. 055 283 16 45**  
**CH-8722 Kaltbrunn Fax 055 283 33 91**  
**www.rosenast-fenster.ch**

den Buckel voll, stand auf und servierte weiter.

### ***Der verlorene Sohn war bereits zu Hause ...***

Dass auch die Männerriegler hie und da etwas länger «höckeln» können, versteht sich irgendwie. Vor allem an einem Chlaushock lässt man sich gerne etwas mehr Zeit, bis man die Nüssli verdaut hat. Aber irgendwie muss es ein Frühpensionär doch plötzlich eilig gehabt haben, denn ansonsten lässt sich sein, vom Kollegen zitiertes, spurloses Verschwinden nicht erklären. Ob es sich bei diesen zwei Nachbarn um ein Missverständnis oder um ein Kommunikationsproblem gehandelt hat, entzieht sich meiner Kenntnis ...

### ***Hände sind nicht immer zum Greifen da ...***

Das musste ein Männerriegler beim Publikumsspiel zur Kenntnis nehmen, als er vom Komikerduo anlässlich des Vereinsabends zu rechtgewiesen wurde. Dabei hatte er doch nur versucht, die Anweisungen zu befolgen und vollen Einsatz zu geben ...

### ***Vom Jassen zum «Bierdeckel kehren»?***

Für Heiterkeit und Gelächter sorgte an der Männerriegenmeisterschaft das «Bierdeckel kehren». Während ein Familienname doch sehr Mühe bekundete, auch nur einen Bierdeckel fangen zu können, sorgten andere für grosses Aufsehen. Dass ein Ü-50-er diese Disziplin gewann, war ein klares Zeichen, dass nebst der Schnelligkeit auch viel Geschicklichkeit und eine grosse Portion Routine dazu gehörte. Oder hat der Gemeinderat nach den Sitzungen gar vom Jassen zum «Bierdeckel kehren» gewechselt ...?

### ***Auch die starke Hand hat ihre Schwächen...***

Diese Feststellung musste kürzlich ein Turner machen, nachdem er seine vermeintlich schwächere Hand operiert hatte. Denn bei einer täglich wiederkehrenden «Arbeit» stellte er fest, dass seine gesunde und stärkere Hand für eben diese Tätigkeit nicht geeignet war. Dank wertvollem Tipp eines weiblichen Geschlechts, welche eine totale Veränderung der Technik vorschlug, hat sich die Situation dahin verbessert, dass dieser Turner nun doch keinen Closomaten anschaffen muss ...

### ***Noch 37 Mal schlafen ...***

... dann steigt der grosse Showdown für einen Aktivturner, der am 6. Februar auf die Stimmen der anwesenden Mitglieder an der HV der Männerriege hofft. Gute Chancen in die Männerriege aufgenommen zu werden hat er vor allem dann, wenn wie üblich in globo abgestimmt wird ...

### ***Danke für den Mut ...***

Diese Aussage, ob gewollt oder nicht, löste bei den Delegierten des Kreisturnverbandes Toggenburg einiges Schmunzeln aus. Soeben hatte der Sprecher des OK's «Turnfest 2011 in Kaltbrunn» für die Zustimmung seinen grossen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen und den Mut ausgesprochen... Doch bei aller Bescheidenheit: Kaltbrunn wird den vielen Turnerinnen und Turnern im Juni 2011 ein würdiger Gastgeber sein!

# dangggä

...viel mol für alli Bsüächli  
sms, Chärtli und Geschänkli zu mim 30 Geburtstag,  
vo Vereinsmitglieder und dä Vorständ.

Silvia



HOLZBAU  
ELEMENTBAU  
SCHREINEREI  
INNENAUSBAU

**RUEGG**  
KALTBRUNN  
WERTE MIT HOLZ

W. Rüegg AG · Uznacherstr. 11 · 8722 Kaltbrunn · Tel. 055 293 33 33 · Fax 055 293 33 39  
info@ruegg-holzbau.ch · www.ruegg-holzbau.ch



**WYRSCH TREUHAND AG**

8722 Kaltbrunn Wildbrunnstr. 3  
Tel. 055 293 26 26 Fax 055 293 26 29  
info@wyrschtreuhand.ch  
www.wyrschtreuhand.ch

*Seit 1980 in Ihrer Region*



Erfreulicherweise können wir bekanntgeben,  
dass unser Film „LOVESTORY“  
in Serienproduktion geht!  
Den genauen Inhalt wird das Leben bestimmen...



Herzlichen Dank an alle Nebendarsteller,  
Statisten und Sponsoren  
der gelungenen Filmpremiere vom 27.09.08  
Die Hauptdarsteller, Charlotte & Bernhard



## Freud und Leid



### Geburtstage

5. 1. 1989	Michaela Landolt	20 Jahre
13. 1. 1944	Walter Rüegg	65 Jahre
15. 1. 1934	Karl Rosenast	75 Jahre
15. 1. 1969	Manfred Federli	40 Jahre
7. 2. 1989	Myriam Zahner	20 Jahre
10. 2. 1969	Markus Müller	40 Jahre
11. 2. 1944	Trudi Callegari	65 Jahre
20. 2. 1969	Beat Glaser	40 Jahre
25. 2. 1969	Toni Zahner	40 Jahre
26. 2. 1959	Sisto Milano	50 Jahre
28. 2. 1979	Markus Zahner	30 Jahre

**Allen Geburtstagskindern  
wünschen wir alles Gute!**

### Verstorbene



### Laurenz Fäh-Ritz

27. Dezember 1919 – 9. November 2008

Mit Laurenz haben wir einen geschätzten Turnkameraden verloren. Wir bewahren ihm ein gutes Andenken.



**Inserieren Sie in  
der Turnzytig  
und Sie **laufen**  
Ihrer Konkurrenz  
**davon!****

Bei Interesse nehmen Sie  
doch Kontakt auf mit:

Daniela Menzli  
Riednerstrasse 27, 8722 Kaltbrunn

Telefon 055 283 18 10  
e-mail: fammenzli@hispeed.ch

**Unseren Inserenten  
möchten wir ganz  
herzlich danken!**

**Alle Turner und Turnerinnen  
und das Turnzytigs-Team**

P.P.  
8722 Kaltbrunn

Isler Konditorei - Confectionerie- Partyservice



Bleiben Sie  
**am Ball!**

**Inserieren in der Turnzytig lohnt sich für  
Gross und Klein!**